

- DE Lounge Sessel
- GB Lounge Chair
- NL Loungestoel
- FR Fauteuil de relaxation
- ES Sillón Lounge
- IT Poltrona da salotto
- PT Poltrona Lounge
- GR Πολυθρόνα μασάζ Lounge
- FI Lounge-nojatuoli
- SE Lounge fåtölj
- NO Lenestol
- DK Loungestol

**Gebrauchsanweisung**  
**Instruction manual**  
**Gebbruksaanwijzing**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de manejo**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Manual de instruções**  
**Οδηγίες χρήσης**  
**Käyttöohje**  
**Bruksanvisning**  
**Bruksanvisning**  
**Brugsanvisning**

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A.u.b. zorgvuldig lezen!  
A lire attentivement s.v.p.!  
¡Por favor lea con cuidado!  
Da leggere con attenzione!  
Por favor, ler cuidadosamente!  
Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!  
Lue huolellisesti läpi!  
Läses noga!  
Les nøye!  
Læs omhyggeligt!

max. 120 kg



**DE Gebrauchsanweisung**

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	3
3 Anwendung.....	3
4 Verschiedenes.....	4
5 Garantie.....	5

**GB Instruction Manual**

1 Safety Information.....	6
2 Useful Information.....	8
3 Operating.....	8
4 Miscellaneous.....	9
5 Warranty.....	10

**NL Gebruiksaanwijzing**

1 Veiligheidsinstructies.....	11
2 Belangrijke informatie.....	13
3 Gebruik.....	13
4 Diversen.....	14
5 Garantie.....	15

**FR Mode d'emploi**

1 Consignes de sécurité.....	16
2 Informations utiles.....	18
3 Utilisation.....	18
4 Divers.....	19
5 Garantie.....	20

**ES Instrucciones de uso**

1 Indicaciones de seguridad.....	21
2 Información de interés.....	23
3 Utilización.....	23
4 Generalidades.....	24
5 Garantía.....	25

**IT Istruzioni per l'uso**

1 Avvertenze per la sicurezza.....	26
2 Informazioni utili.....	28
3 Utilizzo.....	28
4 Varie.....	29
5 Garanzia.....	30

**PT Manual de instruções**

1 Indicações de segurança.....	31
2 Informações úteis.....	33
3 Aplicação.....	33
4 Diversos.....	34
5 Garantia.....	35

**GR Οδηγίες χρήσης**

1 Υποδείξεις ασφαλείας.....	36
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	38
3 Χρήση.....	38
4 Διάφορα.....	39
5 Εγγύηση.....	40

**FI Käyttöohje**

1 Turvaohjeet.....	41
2 Tärkeää tietoa.....	43
3 Käyttö.....	43
4 Lisätietoja.....	44
5 Takuu.....	45

**SE Bruksanvisning**

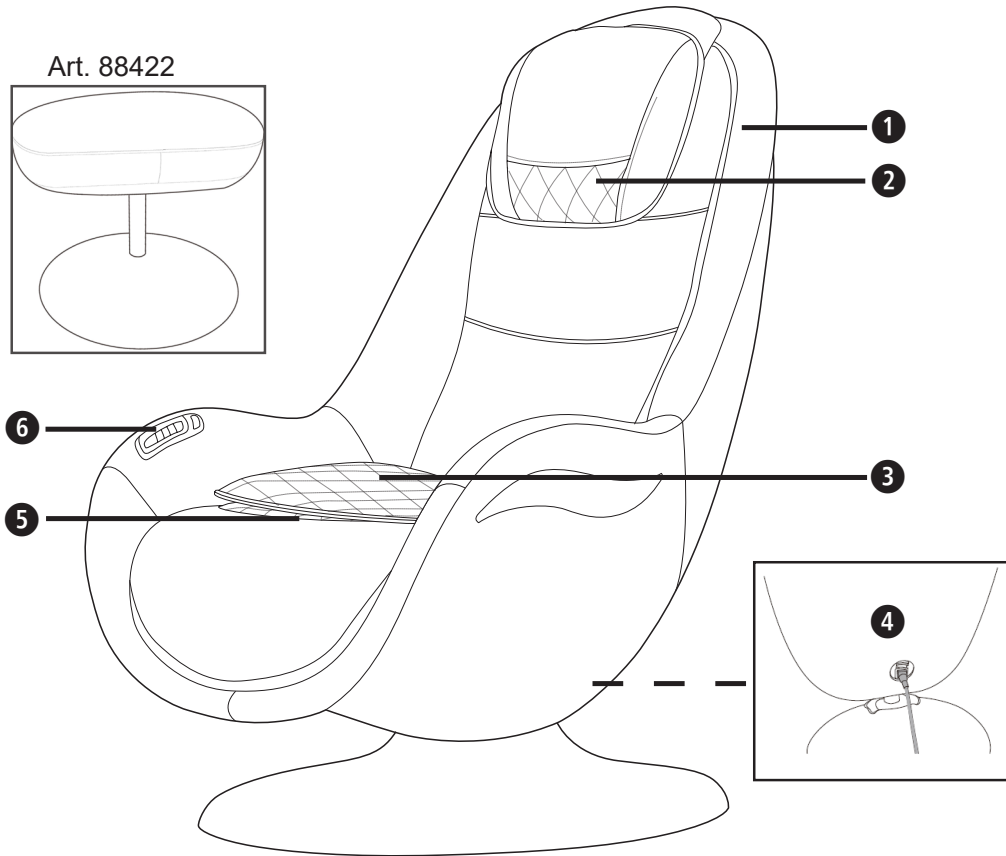
1 Säkerhetsinformation.....	46
2 Värt att veta.....	48
3 Användning.....	48
4 Övrigt.....	49
5 Garanti.....	50

**NO Bruksanvisning**

1 Sikkerhetsanvisninger.....	51
2 Verdt å vite.....	53
3 Bruk.....	53
4 Diverse.....	54
5 Garanti.....	55

**DK Brugsanvisning**

1 Sikkerhedsanvisninger.....	56
2 Værd at vide.....	58
3 Brug.....	58
4 Diverse.....	59
5 Garanti.....	60



Art. 88422

**SE**

- 1 Ryggstöd
- 2 Kudde
- 3 Sittdyna
- 4 Anslutning för elkabel/  
PÅ-/AV-knapp
- 5 Sittyta
- 6 Styrdon

**NO**

- 1 Ryggstøtte
- 2 Pute
- 3 Sittepute
- 4 Tilkobling for strøm-  
forsyning / AV-/PÅ-bryter
- 5 Sitteflate
- 6 Styreenhet

**DK**

- 1 Ryglæn
- 2 Pude
- 3 Hynde
- 4 Tilslutning til strømkabel/  
Tænd-/slukknep
- 5 Siddeflade
- 6 Betjeningsenhed

**PT**

- 1 Encosto
- 2 Almofada
- 3 Almofada do assento
- 4 Ligação para cabo de alimentação/  
Interruptor para LIGAR/DESLIGAR
- 5 Assento
- 6 1 dispositivo de comando

**GR**

- 1 Πλάτη
- 2 Μαξιλάρι
- 3 Μαξιλάρι καθίσματος
- 4 Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας/  
Διακόπτης απ-/ενεργοποίησης (On/Off)
- 5 Επιφάνεια καθίσματος
- 6 Μονάδα χειρισμού

**FI**

- 1 Selkänoja
- 2 Tyyny
- 3 Istuintyyny
- 4 Verkkojohdon liitäntä/  
PÄÄLLE-/POIS-kytkin
- 5 Istuinosa
- 6 Ohjauslaite

**Gerät und Bedienelemente**  
**Device and controls**  
**Apparaat en bedieningselementen**  
**Appareil et éléments de commande**  
**Aparato y elementos de mando**  
**Dispositivo ed elementi di comando**  
**Aparelho e elementos de comando**  
**Συσκευή και στοιχεία χειρισμού**  
**Laite ja käyttöelementit**  
**Enheten och reglagen**  
**Apparat og betjeningselementer**  
**Stol og betjeningselementer**

**DE**

- 1 Rückenlehne
- 2 Kissen
- 3 Sitzkissen
- 4 Anschluss für Netzkabel/  
EIN-/AUS-Schalter
- 5 Sitzfläche
- 6 Steuergerät

**GB**

- 1 Backrest
- 2 Pillow
- 3 Seat cushion
- 4 Connection for power cable/  
ON/OFF switch
- 5 Seating area
- 6 Control unit

**NL**

- 1 Rugleuning
- 2 Kussen
- 3 Zitkussen
- 4 Aansluiting voor voedingskabel/  
Aan-/uitschakelaar
- 5 Zitvlak
- 6 Besturingsapparaat

**FR**

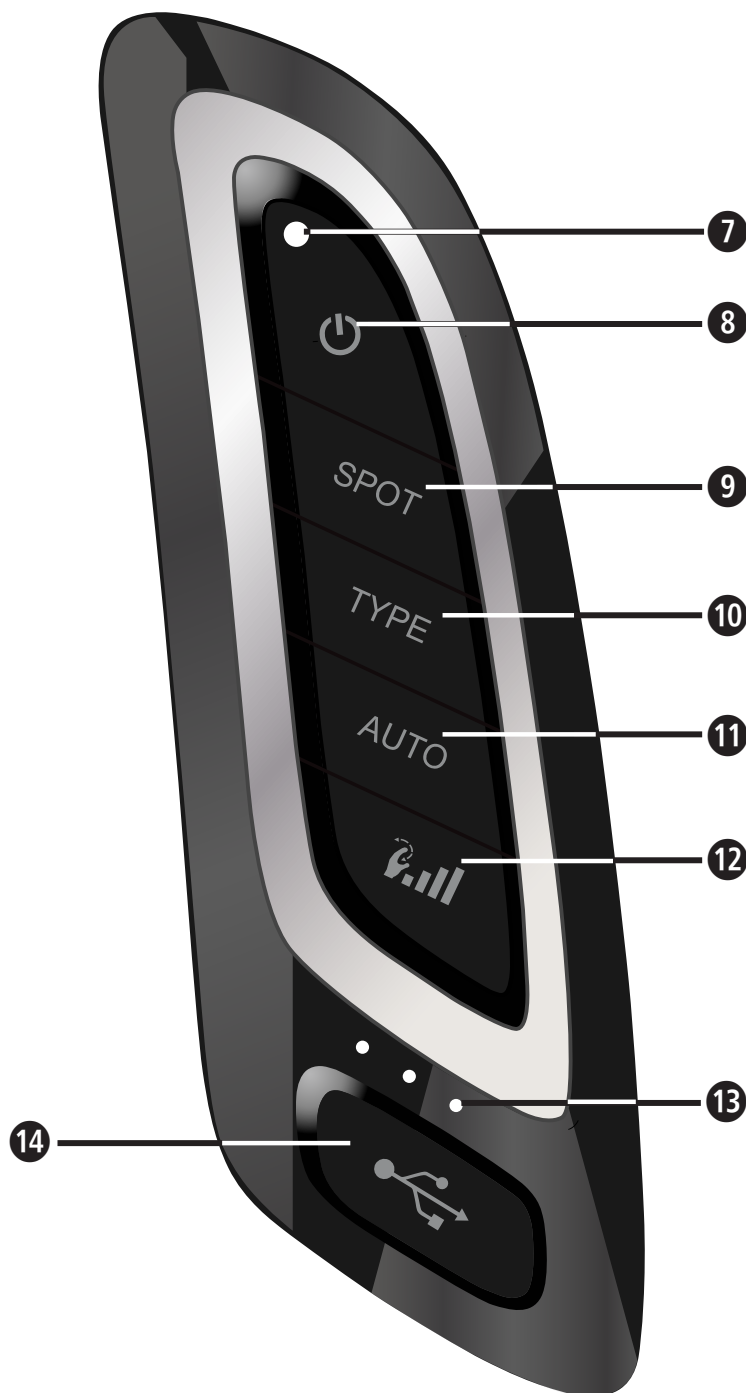
- 1 Dossier
- 2 Coussin
- 3 Coussin de siège
- 4 Prise pour câble d'alimentation secteur  
Commutateur MARCHÉ/ARRÊT
- 5 Surface d'assise
- 6 Appareil de commande

**ES**

- 1 Respaldo
- 2 Almohada
- 3 Cojín
- 4 Conexión para el cable de red /  
interruptor ON/OFF
- 5 Asiento
- 6 Unidad de control

**IT**

- 1 Schienale
- 2 Cuscino
- 3 Cuscino seduta
- 4 Connettore di alimentazione/  
Interruttore ON/OFF
- 5 Seduta
- 6 Dispositivo di comando



- DE** 7 Betriebskontrollleuchte  
 8 EIN-/AUS-Taste (schaltet Gerät ein/aus)  
 9 Punktmassage-Taste (Spot)  
 10 Massageart-Taste (Type)  
 11 Auto-Taste (Massageprogramm)  
 12 Intensitätseinstellung für Massage  
 13 Anzeige für gewählte Intensitätsstufe  
 14 USB-Anschluss (zum Laden von Geräten)

- GB** 7 Power indicator light  
 8 On/Off button (switches the appliance on/off)  
 9 Spot button  
 10 Type button  
 11 Auto button (massage programme)  
 12 Massage strength control  
 13 Strength indicator light  
 14 USB Port: Recharge your devices

- NL** 7 Controlelampjes  
 8 Aan-/uitknop (zet het apparaat aan/uit)  
 9 Puntmassageknop (spot)  
 10 Keuzeknop soort massage (type)  
 11 Knop 'Automatisch' (massageprogramma)  
 12 Instellen massage-intensiteit  
 13 Weergave geselecteerd intensiteitsniveau  
 14 USB-aansluiting (voor het opladen van apparaten)

- FR** 7 Témoin de fonctionnement lumineux  
 8 Touche MARCHÉ/ARRÊT (allume/éteint l'appareil)  
 9 Touche de massage localisé (spot)  
 10 Touche de type de massage (type)  
 11 Touche auto (programme de massage)  
 12 Réglage de l'intensité du massage  
 13 Affichage du niveau d'intensité sélectionné  
 14 Port USB (pour charger des appareils)

- ES** 7 Indicador luminoso de encendido  
 8 Botón de encendido/apagado (enc./apaga el aparato)  
 9 Botón de masaje por puntos (Spot)  
 10 Botón de tipo de masaje (Type)  
 11 Botón de modo automático (programa de masaje)  
 12 Ajuste de la intensidad del masaje  
 13 Indicador del nivel de intensidad seleccionado  
 14 Puerto USB (para cargar aparatos)

- IT** 7 Spia luminosa di controllo del funzionamento  
 8 Tasto ON/OFF (accende/spegne l'apparecchio)  
 9 Tasto massaggio puntiforme (SPOT)  
 10 Tasto per tipo di massaggio (TYPE)  
 11 Tasto automatico (programma di massaggio)  
 12 Regolazione dell'intensità del massaggio  
 13 Indicazione dell'intensità selezionata  
 14 Attacco USB (per caricare i dispositivi)

- PT** 7 Indicadores luminosos de operação  
 8 Botão LIGAR/DESLIGAR (liga/desliga o aparelho)  
 9 Botão de massagem localizada (Localizada)  
 10 Botão de tipo de massagem (Tipo)  
 11 Botão automático (Programa de massagem)  
 12 Ajuste de intensidade para massagem  
 13 Indicação do nível de intensidade selecionado  
 14 Porta USB (para carregar aparelhos)

- GR** 7 Ένδειξη λειτουργίας  
 8 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)  
 9 Πλήκτρο σημειακού μασάζ (Spot)  
 10 Πλήκτρο επιλογής είδους μασάζ (Type)  
 11 Πλήκτρο αυτόματης επιλογής (Massageprogramm)  
 12 Ρύθμιση έντασης μασάζ  
 13 Ένδειξη επιλεγμένου επιπέδου έντασης  
 14 Σύνδεση USB (για φόρτιση συσκευών)

- FI** 7 Käyttötilan merkkivalo  
 8 PÄÄLLE-/POIS-painike (kytkee laitteen päälle ja pois)  
 9 Täsmähierontapainike (Spot)  
 10 Hierontatapa (Type)  
 11 Automaattipainike (hierontaohjelma)  
 12 Hieronnan voimakkuuden säätö  
 13 Valitun voimakkuustason näyttö  
 14 USB-liitäntä (laitteiden lataukseen)

- SE** 7 Kontrollampa  
 8 PÅ-/AV-knapp (slår på/av enheten)  
 9 Punktmassage-knapp (Spot)  
 10 Massagetypsknapp (Type)  
 11 Auto-knapp (massageprogram)  
 12 Intensitetsinställning för massage  
 13 Indikering för den valda intensitetsnivån  
 14 USB-anlutning (för laddning av enheter)

- NO** 7 Kontrollampe  
 8 PÅ-/AV-tast (slår enheten på og av)  
 9 Punktmassasje-tast (spot)  
 10 Massasjetype-tast (type)  
 11 Auto-tast (massasjeprogram)  
 12 Intensitetsinnstilling for massasje  
 13 Visning for valgt intensitetstrinn  
 14 USB-tilkobling (for å lade apparatet)

- DK** 7 Kontrollampe  
 8 Tænd-/slukknop (tænder/slukker for stolen)  
 9 Knap til punktmassage (Spot)  
 10 Knap til valg af massageart (Type)  
 11 Knappen Auto (Massageprogram)  
 12 Indstilling af massagens intensitet  
 13 Visning af det valgte intensitetstrin  
 14 USB-tilslutning (til opladning af apparater)



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers bzw. Schäden am Gerät zu verhindern.

LOT

LOT-Nummer



Hersteller



Vor Feuchtigkeit schützen!  
Trocken aufbewahren!



Nur für den Gebrauch  
in Innenräumen!



Schutzklasse I



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



### ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

### zur Stromversorgung

- Bevor Sie den Sessel an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Betreiben Sie den Sessel mit keinem anderen Netzteil als dem Originalnetzteil.
- Betreiben Sie den Sessel nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie den Netzstecker oder den Netzschalter niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Der Sessel muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um den Sessel vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie den Sessel nicht am Netzkabel.

### vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Kabel oder Gerät feucht geworden sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.

### für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie den Sessel nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie den Sessel nicht unbeaufsichtigt, wenn er ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Legen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sessel.
- Benutzen Sie das Gerät nur an Orten mit ausreichendem Freiraum und wo eine gute Belüftung gewährleistet ist.
- Wenden Sie die Massagefunktion nicht länger als 15 Minuten an. Eine zu lange Massagedauer kann zur Überstimulation von Muskeln und zu Nervenreizungen führen.
- Sitzbefestigungen und Schraubverbindungen sind vor jeder Nutzung auf Ihren korrekten Sitz zu überprüfen.



#### **ACHTUNG**

**Bewegen Sie den Sessel nicht, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Das Kabel kann abreißen.**



**Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Sessels mit Ihrem Arzt.**



**Benutzen Sie den Massagesessel nicht in Feuchträumen (z.B. beim Baden oder Duschen).**

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose:
  - bei Störungen während der Benutzung
  - nach jedem Gebrauch
  - vor jeder Reinigung und Pflege.

### für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### für besondere Personen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Sie sollten auf eine Anwendung verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn: - eine Schwangerschaft vorliegt, - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben, - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.



#### **WARNUNG**

**Kippgefahr – Die Armlehnen und die Rückenlehne dürfen nicht einseitig belastet werden. Lassen Sie Kinder am oder auf dem Sessel nicht unbeaufsichtigt!**

**Herzlichen Dank** Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **Lounge Sessel RS 670** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **medisana** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **medisana RS 670** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

**2.1 Lieferumfang und Verpackung**

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana Lounge Sessel RS 670**
- 1 Netzkabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



**WARNUNG**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

**3 Anwendung**

Wenden Sie das Gerät in Dauer nicht länger als 15 Minuten an. Nach ca. 15 Minuten schaltet das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät stets erst völlig abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagesessel **4** und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ein **4**.
2. Setzen Sie sich nun auf die Sitzfläche **5** und machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut.
3. Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** ein. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Massagemechanismus vorher wieder in seine Ausgangsposition zurückgefahren wurde. Die Shiatsu-Massage für den Rücken- und Nackenbereich wird durchgeführt, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

**Ausschalten des Gerätes**

Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** aus. Die **Massageköpfe werden in ihre Parkposition zurückgefahren.**



**Wenn während der Massage die Stromverbindung unterbrochen wird, fahren die Massageköpfe nach Wiederanschluss an die Stromversorgung sofort zurück in die Parkposition.**

Wenn das Gerät angeschaltet ist und die Massage läuft, kann die Massage durch ein kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste **8** pausiert werden. Wenn die Massage gestoppt wurde, blinken die 3 Anzeigelichter **13**. Ein weiteres, kurzes Betätigen der Taste lässt die Massage fortfahren.

Hinweise:

- Wenn das Massageprogramm gewechselt wird, blinken die 3 Anzeigelichter **13** einmal.
- Um sicherzustellen, dass der Massagemechanismus in die Ausgangsposition zurückfährt, muss die Stromversorgung für mindestens 5 weitere Sekunden nach Abschalten des Geräts garantiert sein.

### 3.1 Funktionen

#### Punktmassage-Taste (Spot) ⑨:

Ein kurzes Drücken bewirkt eine Punktmassage. Weiterer, kurzer Tastendruck beendet die Punktmassage wieder. Wenn das automatische Massageprogramm (Auto) läuft, bewirkt ein kurzes Betätigen ein Verlassen des Massagemodus und den Beginn einer Shiatsu-Punktmassage.

Wenn eine Rollmassage durchgeführt wird, kann nicht auf eine Punktmassage gewechselt werden.

#### Massageart-Taste (Type) ⑩:

Kurzes Drücken zum Wechseln der Massagearten: Shiatsu, Knetmassage, Klopfmassage, Klatschmassage, Rollmassage, Schwedische Massage in einer Schleife. Wenn das voreingestellte Massageprogramm läuft (Auto), kann durch kurzes Drücken der Taste auf die Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken umgeschaltet werden.

#### Auto-Taste ⑪:

Kurzer Druck auf die Taste wechselt in ein voreingestelltes Massageprogramm. Ein weiteres kurzes Drücken wechselt zu einer Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken. Wenn das automatische Massageprogramm ein- oder ausgeschaltet wird, beginnen die 15 Minuten bis zum automatischen Ausschalten neu.

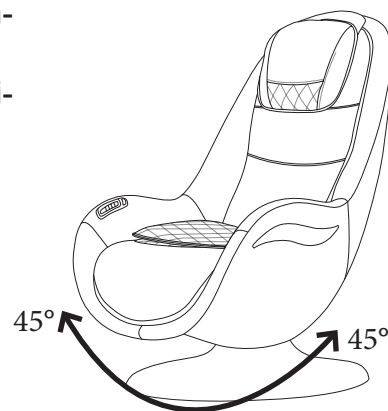
#### Intensitätseinstellung für Massage ⑫

Mit dieser Taste wählen Sie die Intensität der Massage. Mit jedem Tastendruck wird die Intensität erhöht (Stufe 1 bis 3). Nach der höchsten Stufe springt die Einstellung zurück auf die niedrigste Stufe. Die gewählte Stufe wird auf der Anzeige ⑬ (1 bis 3 Leuchten) ausgegeben.

Bei eingeschalteter Rollmassage ist keine Intensitätseinstellung möglich.

#### Schwenken des Sessels

Der Sessel ist nach links und rechts jeweils um 45 Grad drehbar.



### 4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.

### 4.2 Hinweis zur Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

### 4.3 Technische Daten

Name und Modell	: medisana Lounge Sessel RS 670
Stromversorgung	: 220-240V, 50-60Hz
Leistungsaufnahme	: 100W
Abmessungen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikel Nr.	: 88421 / 88422
EAN Nummer	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1



#### Belastbar bis 120 kg

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für zwei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
DEUTSCHLAND



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation.

Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



### WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**LOT** LOT number



**Manufacturer**



**Protect from humidity!  
Keep dry!**



**Only to be used in enclosed spaces!**



**Protection category I**



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



### CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



### NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.

### about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Never operate the chair with any power supply other than the original one.
- Do not operate in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- Keep the power cable and the unit away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Never touch the power plug or On/Off button with wet or damp hands or while standing in water.
- Unit components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not reach for the unit if it falls into water. Unplug the power cable immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always unplug the power plug from the power outlet immediately after use.
- Disconnect the chair from the mains by pulling on the plug. Never pull on the cable!
- Do not carry, pull or turn the chair by the power cable.

### before using the unit

- Check the cable and the unit carefully before every use for damage. Do not put a defective unit into operation.
- Do not use the unit if damage to the unit or the cable is visible, if it does not function properly, if the cable or the unit have become wet.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorized dealer or suitably qualified service personnel.

**for using the unit**

- Use the chair only for its intended purpose as according to the instruction manual. In case of misuse the warranty is no longer valid.
- Do not leave the unit unattended while it is connected to the mains.
- Avoid letting the unit come into contact with pointed or sharp objects.
- Never place the unit directly next to electric ovens or other heat sources.
- Do not stand on the unit.
- Only use this device in areas with sufficient space and where a good ventilation is guaranteed.
- Do not use the massage function for longer than 15 minutes. A too long massage can lead to overstimulation of muscles and to nerve irritations.
- Verify that seat supports and screw connections are in their correct place before each use.



**ATTENTION**

**Do not move the chair when the power cord is plugged in. The cable may break off.**



**The appliance is intended for household use only and not for commercial or medical use. If you have any health concerns, consult your doctor before using the chair.**



**Do not use the Massage Chair in damp spaces (e.g. while bathing or showering).**

- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- To avoid the risk of electric shock, immediately pull out the plug from the power source:
  - if a malfunction occurs during operation
  - after each use
  - before each cleaning or maintenance.

**for care and maintenance**

- The chair is maintenance-free.
- In case of malfunction do not repair the unit yourself. This does not only annul the warranty, but can also cause serious danger (fire, electric shock, injury). Only let authorized service points carry out repairs.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**for special persons**

- This unit is not intended for use by persons (including children below the age of 8) with restricted physical, sensory or mental abilities, lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety and have received instructions on how to use the unit.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit as an aid to or a replacement for medical applications. This may exacerbate chronic illness and symptoms.
- Do not treat any areas of the body, which show swellings, burns, inflammations, rashes, wounds or sensitive areas.
- You should refrain from using the device or consult your physician prior to use if:
  - you are pregnant,
  - you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - you suffer from one or more of the following illnesses or medical conditions: circulatory disorder, varicose veins, open wounds, contusions, skin cracks, phlebitis.
- The unit has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the unit.
- Discontinue use and consult your physician if you feel pain or if the massage feels uncomfortable.



**WARNING**

**Tipping hazard - The armrests and the backrest must not be loaded on one side. Do not leave children unattended at or on the chair!**

**Thank you** Thank you for your confidence and congratulations! In purchasing the **Lounge chair RS 670** you have acquired a quality product of **medisana**. In order to achieve desired success and long-lasting pleasure with your **medisana RS 670** we recommend that you carefully read the following tips for use and maintenance.

**2.1 Items supplied and packaging**

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

- The following parts are included:
- 1 **medisana Lounge chair RS 670**
  - 1 Power cable
  - 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



**WARNING**  
**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!**  
**Risk of suffocation!**

**3 Operating**

Do not use the unit for more than 15 minutes at a time. After approx. 15 minutes, the unit will switch off automatically. Always allow the unit to cool down fully before you use it again.

1. Connect the power supply cable to the massage chair ④ and insert the plug into the mains socket. Ensure that the power supply is easily accessible. Switch the unit on with the ON/OFF switch ④.
2. Take a seat on the shiatsu massage seating area ⑤ and familiarise yourself with the functions.
3. Switch on the unit by pressing and holding the on/off button ⑧. The unit can only be switched on if the massage mechanism has been returned to its original position beforehand. The shiatsu massage for the back and neck area is performed when the unit is switched on.

**Switching off the device**

Switch off the appliance by pressing and holding the on/off button ⑧. The **massage heads are moved back to their parking position.**



**If the device is disconnected from power during operation, the massage heads will directly move to park position after reconnecting power.**

When the appliance is switched on and the massage is in progress, the massage can be paused by briefly pressing the on/off button ⑧. When the massage has stopped, the 3 indicator lights ⑬ flash. Pressing the button again briefly allows the massage to continue.

Notes:

- When the massage programme is changed, the 3 indicator lights ⑬ flash once.
- To ensure that the massage mechanism returns to the home position, the power supply must be guaranteed for at least 5 more seconds after the unit is switched off.

### 3.1 Functions

#### Spot button 9:

A short press causes a spot massage. Pressing the button again briefly ends the spot massage. If the automatic massage programme (Auto) is running, a short press causes an exit from the massage mode and the start of a Shiatsu spot massage.

If a rolling massage is being performed, it is not possible to switch to a spot massage.

#### Type button 10:

Press briefly to change the massage types: Shiatsu, kneading massage, tapping massage, clapping massage, rolling massage, Swedish massage in a loop. When the preset massage programme is running (Auto), you can switch to the Shiatsu massage for the back and neck by briefly pressing the button.

#### Auto button 11:

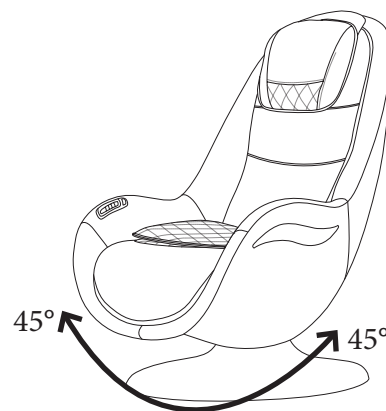
A short press of the button switches to a preset massage programme. Another short press switches to a shiatsu massage for the back and neck. When the automatic massage programme is switched on or off, the 15 minutes until automatic switch-off start again.

#### Intensity adjustment for massage 12

Use this button to select the intensity of the massage. Each time you press the button, the intensity is increased (levels 1 to 3). After the highest level, the setting jumps back to the lowest level. The selected level is shown on the display 13 (1 to 3 lights). When the rolling massage is switched on, no intensity setting is possible.

#### Swinging the armchair

The armchair is left and right each rotatable by 45 degrees.



### 4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Allow the unit to cool down. Only clean the Shiatsu massage seat cover with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent (e.g. soap suds).
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents, petrol, thinners or alcohol. These could damage the surface.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

### 4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

### 4.3 Technical specifications

Name and model	: medisana Lounge chair RS 670
Power supply	: 220-240V, 50-60Hz
Power consumption	: 100W
Dimensions	: approx. 92 x 61 x 105 cm
Weight	: approx. 28 kg
Item number	: 88421 / 88422
EAN number	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

Loadable up to 120 kg



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty and repair terms**

Your statutory warranty rights are not limited by our warranty set out below. Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u de stoel gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee wanneer u de stoel aan iemand anders geeft.

### Legenda



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze stoel. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.



### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om te voorkomen dat de gebruiker zich verwondt of het product beschadigt.

LOT LOT-nummer



Fabrikant



Beschermen tegen vocht!  
Droog bewaren!



Alleen voor gebruik  
binnenshuis!



Bescher-  
mingsklasse I



Recyclingsymbolen / codes: Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



### ATTENTIE

Neem deze aanwijzingen ter harte om te voorkomen dat het product beschadigt.



### TIP

Deze aanwijzingen bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie en het gebruik.

### over de stroomvoorziening

- Controleer als u de stoel aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Gebruik de stoel uitsluitend met de originele, meegeleverde adapter.
- Gebruik de stoel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie.
- Stel het snoer en de stoel niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Pak de stekker of de aan-/uitschakelaar nooit vast met natte of vochtige handen of wanneer u in het water staat.
- Delen van de stoel die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vocht.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Het product moet zo worden aangesloten dat de stekker goed bereikbaar is.
- Trek de stekker na gebruik altijd direct uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de stekker om de stroomtoevoer te onderbreken.
- Trek, draai of til de stoel niet op aan het snoer.

### voor het gebruik van de stoel

- Controleer het snoer en de stoel voor ieder gebruik zorgvuldig op eventuele beschadigingen. Wanneer de stoel mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
- Gebruik het product niet wanneer er beschadigingen aan de stoel of aan delen van het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het snoer of de stoel vochtig zijn geworden.
- Als het snoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, een erkende speciaalzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon worden vervangen.

**voor het gebruik van de stoel**

- Gebruik de stoel alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer de stoel voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd toezicht op de stoel als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat de stoel in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Plaats en/of gebruik de stoel niet direct naast een elektrische kachel of een andere warmtebron.
- Ga niet op de stoel staan.
- Gebruik de stoel alleen op plaatsen met voldoende ruimte en een goede ventilatie.
- Gebruik de massagefunctie niet langer dan 15 minuten. Een te lange massage duur kan leiden tot overstimulatie van de spieren en tot irritatie van de zenuwen.
- Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of de zitting en de schroeven goed vastzitten.

**ATTENTIE**

**Beweeg de stoel niet als de stekker in het stopcontact zit. Het snoer kan breken.**



**De stoel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden of de medische sector. Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u de stoel gaat gebruiken.**



**Gebruik de massagestoel niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).**

- Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht.
- Trek ter voorkoming van een elektrische schok de stekker onmiddellijk uit het stopcontact:
  - bij storingen tijdens het gebruik;
  - na elk gebruik;
  - voor de stoel wordt schoongemaakt en verzorgd.

**voor het onderhoud en schoonmaken**

- De stoel heeft geen onderhoud nodig.
- Repareer de stoel niet zelf als hij mankementen vertoont. Wanneer u dat wel doet, vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.

**voor bijzonder personen**

- Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen onder 8 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hen begeleid in het gebruik van dit product.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met de stoel spelen.
- Gebruik deze stoel niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag, wonden of gevoelige plekken zitten.
- Gebruik de massagestoel niet of overleg eerst met uw arts als:
  - u zwanger bent;
  - u een pacemaker, prothese of elektronisch implantaat heeft;
  - u leidt aan een of meerdere van de volgende ziekten of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Sommige delen van de stoel worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van deze stoel.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.


**WAARSCHUWING**


**Risico op kantelen: de armleuningen en rugleuning mogen niet eenzijdig worden belast. Houd toezicht op kinderen die in of op de stoel zitten!**

**Hartelijk dank** Hartelijk dank voor uw vertrouwen en gefeliciteerd met uw aankoop!  
Met de **Loungestoel RS 670** heeft u een kwaliteitsproduct van **medisana** gekocht. Om het gewenste resultaat te verkrijgen en lang plezier te beleven aan uw **medisana RS 670**, adviseren wij u onderstaande tips voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

**2.1 Levering en verpakking** Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.  
Meegeleverd:

- 1 **medisana** Loungestoel **RS 670**
- 1 stroomkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

 De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

 **WAARSCHUWING**  
**Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!**

### 3 Gebruik

Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten. Na ca. 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

1. Sluit de voedingskabel aan op de massagestoel ④ en steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact goed bereikbaar blijft. Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar ④.
2. Ga nu op het zitvlak ⑤ zitten en leer de functies van de stoel kennen.
3. Schakel het apparaat in door lang op de aan-/uitknop te drukken ⑧. Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als het massagemechanisme vooraf naar de uitgangspositie is teruggebracht. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de shiatsu-massage voor de rug en nek uitgevoerd.

#### Het apparaat uitschakelen

Schakel het apparaat uit door lang op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. De **massagekoppen gaan terug naar de stand-bystand**.



**Wanneer tijdens de massage de stroomverbinding wordt onderbroken, gaan nadat de voeding weer is hersteld de massagekoppen meteen terug naar de stand-bystand.**

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de massage wordt uitgevoerd, kan de massage worden gepauzeerd door kort op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. Als de massage gestopt is, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬. Als er nogmaals kort op de knop wordt gedrukt, wordt de massage hervat.

Let op:

- Wanneer het massageprogramma wordt veranderd, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬ één keer.
- Om ervoor te zorgen dat het massagemechanisme teruggaat naar de uitgangspositie, moet de stroomvoorziening nog minstens 5 seconden na het uitschakelen van het apparaat gegarandeerd zijn.

### 3.1 Functies

#### Puntmassageknop (spot) ⑨:

Druk kort op de knop voor een puntmassage. Druk nog eens kort op de knop om de puntmassage te beëindigen. Wanneer het automatische massageprogramma (Auto) actief is, wordt de massagemodus verlaten als u kort op de knop drukt en wordt een shiatsu-puntmassage gestart.

Wanneer er een rolmassage wordt uitgevoerd, kan niet worden overgeschakeld naar een puntmassage.

#### Knop voor massagesoort (type) ⑩:

Druk kort op de knop om de massagesoort te wijzigen: Achtereenvolgens: shiatsu, kneedmassage, klopmassage, klapmassage, rolmassage en Zweedse massage. Wanneer het vooraf ingestelde massageprogramma actief is (Auto), druk dan kort op de knop om naar de shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen.

#### Auto-knop ⑪:

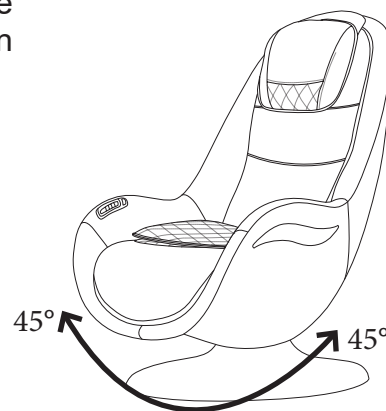
Druk kort op de knop om naar een vooraf ingesteld massageprogramma te gaan. Druk nog eens kort op de knop om naar een shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen. Als het automatische massageprogramma wordt in- of uitgeschakeld, beginnen de 15 minuten tot de automatische uitschakeling opnieuw.

#### Instellen van de intensiteit van de massage ⑫

Met deze knop kunt u de intensiteit van de massage kiezen. Met elke druk op de knop wordt de intensiteit verhoogd (niveau 1 tot 3). Na het hoogste niveau springt de instelling terug naar het laagste niveau. Het gekozen niveau wordt weergegeven ⑬ (1 tot 3 lampjes). Als de rolmassage is ingeschakeld, is er geen intensiteitsinstelling mogelijk.

#### Draaien van de stoel

De stoel kan 45 graden naar links en rechts worden gedraaid.



### 4.1 Reiniging en verzorging

- Controleer voor u de stoel schoonmaakt of hij is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is. Maak de afgekoelde stoel schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosmiddelen of alcohol. Daarvan kan de stoel beschadigen.
- Dompel de stoel nooit onder in water en let er goed op dat er geen water in de stoel komt.
- Gebruik de stoel pas weer als hij helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.

### 4.2 Wanneer de stoel wordt weggegooid



Deze stoel mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een afvalscheidingsstation of een winkel die deze apparaten verkoopt in te leveren, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

### Technische gegevens

Naam en model	: medisana Loungestoel RS 670
Voeding	: 220-240V, 50-60Hz
Vermogen	: 100 W
Afmetingen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikelnr.	: 88421 / 88422
EAN-nummer	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

**Belastbaar tot 120 kg**



**In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.**

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garantie- en reparatiebepalingen

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als de stoel moet worden opgestuurd.

De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. Bij aanspraak op garantie moet de verkoopdatum kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
  - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
  - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
  - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
DUITSLAND



## INDICATIONS IMPORTANTES ! CONSERVEZ-LES PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.  
Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

### Légende des symboles



Ce mode d'emploi appartient à cet appareil. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'appareil.

LOT Numéro de LOT



Fabricant



À protéger de l'humidité !  
Conserver au sec!



Uniquement pour utilisation à l'intérieur!



Classe de protection I



Symboles/codes de recyclage :

Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



### ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



### REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

#### au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Ne faites fonctionner l'appareil avec aucun autre boîtier d'alimentation que celui d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil près d'émetteurs électromagnétiques à haute fréquence.
- Tenez le cordon d'alimentation et le produit à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais la fiche secteur ou l'interrupteur avec les mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes debout dans l'eau.
- Les parties électriques sous tension de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec le liquide.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise du secteur.
- L'appareil doit être raccordé de manière à ce que la fiche secteur soit librement accessible.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant immédiatement après l'utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais sur le câble- secteur, mais tirez toujours en saisissant la fiche secteur !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

#### avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état des câbles et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles sur l'appareil ou sur des parties du câble, s'il ne fonctionne pas correctement, si le câble ou l'appareil est humide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées.

### pour le fonctionnement de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement conformément aux instructions d'utilisation. Toute garantie est exclue en cas d'utilisation non conforme.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne placez jamais et/ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits suffisamment spacieux et où une bonne ventilation est assurée.
- N'utilisez pas la fonction massage pendant plus de 15 minutes. Un massage trop long peut entraîner une hyperstimulation des muscles et des stimulations nerveuses.
- Les fixations des sièges et les raccords vissés doivent être vérifiés avant chaque utilisation pour s'assurer de leur bon serrage.



#### ATTENTION

**Ne déplacez pas le fauteuil lorsque le cordon d'alimentation est branché. Le câble peut se rompre.**



**L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou médical. Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le fauteuil.**



**N'utilisez pas le fauteuil de massage dans des pièces humides (p. ex. en se baignant ou en prenant une douche).**

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant :
  - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
  - après chaque utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien.

### pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures). Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée qu'auprès d'un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

### pour les cas particuliers

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, une expérience et/ou des connaissances limitées, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable pour leur sécurité qui les instruit sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil comme soutien ou comme remplacement d'applications médicales. Les douleurs et symptômes chroniques pourraient encore s'aggraver.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties du corps présentant des gonflements, brûlures, inflammations, éruptions cutanées, plaies ou sur d'autres endroits sensibles.
- Vous devez vous abstenir de l'utiliser ou consultez d'abord votre médecin si : - vous êtes enceinte, - vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques, - vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.



#### AVERTISSEMENT

**Risque de basculement - Les accoudoirs et le dossier ne doivent pas être chargés d'un seul côté. Ne laissez pas les enfants sans surveillance sur ou près du fauteuil !**

**Merci beaucoup** Nous vous remercions pour votre confiance et vous félicitons pour votre achat !

Avec le **fauteuil de relaxation RS 670**, vous avez acquis un produit de qualité de **medisana**. Pour vous permettre d'atteindre le succès escompté et de bénéficier encore longtemps de votre **medisana RS 670**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien ci-après.

## 2.1 Contenu de la livraison et emballage

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas en service l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service.

L'étendue de la livraison comprend :

- 1 **medisana** Fauteuil de relaxation **RS 670**
- 1 câble d'alimentation secteur
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés de manière appropriée. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Risque d'étouffement !**

## 3 Utilisation

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Laissez toujours refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.

1. Branchez le câble d'alimentation au fauteuil de massage ④ et branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Veillez à ce que celle-ci reste facilement accessible. Allumez l'appareil avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④.
2. Asseyez-vous maintenant sur la surface d'assise ⑤ du fauteuil et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.
3. Allumez l'appareil en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. L'appareil ne peut être mis en marche que si le mécanisme de massage a été préalablement replacé dans sa position initiale. Le massage shiatsu pour le dos et la nuque est effectué lorsque l'appareil est mis en marche.

### Mise hors tension de l'appareil

Éteignez l'appareil en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. Les **têtes de massage sont ramenées en position stationnaire**.



**Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le massage, les têtes de massage retournent en position de stationnement immédiatement après la remise sous tension.**

Lorsque l'appareil est allumé et que le massage est en cours, il est possible de mettre le massage en pause en appuyant brièvement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. Lorsque le massage est arrêté, les 3 voyants clignotent ⑬. Une nouvelle pression brève sur la touche permet de poursuivre le massage.

Remarques :

- Lors du changement de programme de massage, les 3 voyants ⑬ clignotent une fois.
- Afin que le mécanisme de massage revienne à sa position initiale, l'alimentation électrique doit être garantie pendant au moins 5 secondes supplémentaires après l'arrêt de l'appareil.

### 3.1 Fonctions

#### Touche de massage localisé (spot) ⑨ :

Une brève pression lance un massage localisé. Une nouvelle pression brève sur la touche met fin au massage localisé. Lorsque le programme de massage automatique (Auto) est en cours, une brève pression permet de quitter le mode massage et de commencer un massage shiatsu localisé. Lorsqu'un massage par roulement est effectué, il n'est pas possible de passer à un massage localisé.

#### Touche de type de massage (type) ⑩ :

Pression brève pour changer de type de massage : shiatsu, massage par pétrissage, massage par tapotement, massage par claquement, massage par roulement, massage suédois en boucle. Lorsque le programme de massage prédéfini est en cours (Auto), il est possible de passer au massage shiatsu pour le dos et la nuque en appuyant brièvement sur la touche.

#### Touche auto ⑪ :

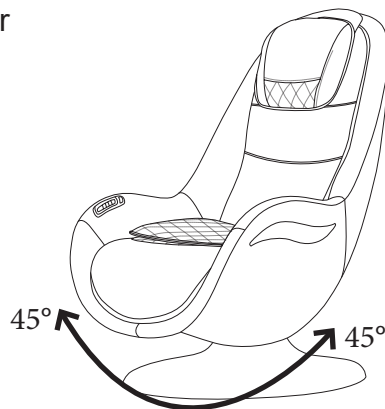
Une brève pression sur la touche permet de passer à un programme de massage prédéfini. Une autre pression brève permet de passer à un massage shiatsu du dos et de la nuque. Si le programme de massage automatique est activé ou désactivé, les 15 minutes jusqu'à l'arrêt automatique recommencent.

#### Réglage de l'intensité du massage ⑫

Utilisez cette touche pour sélectionner l'intensité du massage. Chaque pression sur la touche augmente l'intensité (niveau 1 à 3). Après le niveau le plus élevé, le réglage revient au niveau le plus bas. Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran ⑬ (1 à 3 voyants). Lorsque le massage par roulement est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité.

#### Pivotement du fauteuil

Le fauteuil peut pivoter vers la gauche et la droite à 45 degrés.



### 4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Arrachez le câble d'alimentation, s'il est déformé.

### 4.2 Élimination de l'appareil



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!  
 Trouvez où les déposer sur le site  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: medisana Fauteuil de relaxation <b>RS 670</b>
Alimentation électrique	: 220-240V, 50-60Hz
Puissance absorbée	: 100 W
Dimensions	: env. 92 x 61 x 105 cm
Poids	: env. 28 kg
N° d'article	: 88421 / 88422
Numéro EAN	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

**Poids admissible jusqu'à 120 kg**




**Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.**

La version actuelle de ce mode d'emploi se trouve à l'adresse [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du reçu d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits **medisana** sont garantis deux ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un justificatif d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
  - a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
  - b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
  - c. les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
  - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

 **medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALLEMAGNE



## ¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual de instrucciones.

### Leyenda



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños graves en el aparato.



### ADVERTENCIA

Respete estas advertencias para evitar posibles lesiones del usuario o daños en el aparato.

LOT Número de LOTE



Fabricante



¡Proteger de la humedad!  
¡Guardar en un lugar seco!



¡Para uso exclusivo en interiores!



Clase de protección I



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.



### ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



### NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.

### para la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su fuente de alimentación.
- No utilice el aparato con ningún otro adaptador de corriente que no sea el original.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- Mantenga el cable de red y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque nunca el enchufe ni el interruptor principal con las manos mojadas o húmedas, tampoco si se encuentra en el agua.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente al enchufe.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en cuanto haya terminado de utilizarlo.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable de red.

### antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él, si no funciona correctamente o si se han mojado el cable o el aparato.
- Si el cable de red está dañado, solamente puede ser sustituido por **medisana**, por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.



### para la utilización del aparato

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme al manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No se suba al aparato.
- Utilice siempre el aparato en espacios lo suficientemente amplios y bien ventilados.
- No utilice la función de masaje durante más de 15 minutos. Si el masaje se prolonga demasiado, puede provocar una hiperestimulación de los músculos y los nervios.
- Antes de cada uso se deben comprobar las fijaciones del asiento y las uniones roscadas.



#### ATENCIÓN

**No mueva la silla cuando el cable de red está enchufado. El cable podría romperse.**



**El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico, no para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la silla.**



**No utilice el sillón de masaje en estancias húmedas (p. ej. durante el baño o la ducha).**

- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, retire de inmediato el enchufe de la toma de corriente:
  - si se producen fallos durante el uso
  - después de cada uso
  - antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.

### para mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

### para personas especiales

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños de menos de 8 años) con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No realice el tratamiento sobre zonas del cuerpo con hinchazón, quemaduras, inflamación, eczemas, heridas o zonas sensibles.
- Evite utilizar el aparato o, al menos, consulte antes a su médico si:
  - está embarazada,
  - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
  - padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con una alta resistencia al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.




#### ADVERTENCIA


**Peligro de vuelco: los reposabrazos y el respaldo no deben cargarse unilateralmente. ¡No deje a los niños en el sillón sin vigilancia!**

**Muchas gracias** ¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena! El **sillón Lounge RS 670** es un producto de calidad de **medisana**. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su **medisana RS 670**, le recomendamos leer atentamente las siguientes indicaciones de uso y mantenimiento.

**2.1 Volumen de suministro y embalaje** En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 sillón Lounge **medisana RS 670**
- 1 cable de red
- 1 manual de instrucciones

 Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine correctamente el material de embalaje que no necesite. Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

 **ADVERTENCIA**  
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

### 3 Utilización

Por lo general, no utilice el aparato durante más de 15 minutos. Trascurridos unos 15 minutos, el aparato se desconecta automáticamente. Espere siempre a que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo.

1. Conecte el cable de red al sillón de masaje ④ e introduzca el enchufe en la toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado ④.
2. A continuación, siéntese en el asiento ⑤ y familiarícese con las funciones del aparato.
3. Encienda el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Solo se puede encender el aparato cuando el mecanismo de masaje ha retrocedido previamente a su posición inicial. Cuando se enciende el aparato, se lleva a cabo el masaje shiatsu para la zona de la espalda y el cuello.

#### Desconexión del aparato

Desconecte el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Los **cabezales de masaje retroceden a su posición de espera**.



**Si se corta la corriente durante el masaje, cuando vuelva a restablecerse desplace inmediatamente los cabezales de masaje a la posición de reposo.**

Cuando el aparato está encendido y realizando un masaje, el masaje se puede detener pulsando brevemente el botón ON/OFF ⑧. Si se ha detenido el masaje, los 3 indicadores luminosos parpadean ⑬. Para que el masaje continúe se debe pulsar de nuevo el botón brevemente.

Indicaciones:

- Cuando se cambia de programa de masaje, los 3 indicadores luminosos ⑬ parpadean una vez.
- Para garantizar que el mecanismo de masaje retroceda a la posición inicial, se debe asegurar la alimentación eléctrica durante al menos 5 segundos más después de desconectar el aparato.

### 3.1 Funciones

#### Botón de masaje por puntos (Spot) 9:

Si se pulsa brevemente este botón, se inicia el masaje por puntos. Si se vuelve a pulsar brevemente el botón, se finaliza el masaje por puntos. Cuando se ejecuta el programa de masaje automático (Auto) y se pulsa brevemente el botón, se sale del modo de masaje y se inicia el masaje por puntos shiatsu.

Cuando se está llevando a cabo un masaje con rodillos, no se puede cambiar a un masaje por puntos.

#### Botón de tipo de masaje (Type) 10:

Pulsar brevemente para cambiar el tipo de masaje: shiatsu, masaje de amasado, masaje de golpeteo, masaje de palmadas, masaje con rodillos, masaje sueco en bucle. Cuando se está ejecutando el programa de masaje preajustado (Auto), pulsando brevemente el botón se puede cambiar al masaje de shiatsu para espalda y cuello.

#### Botón de modo automático 11:

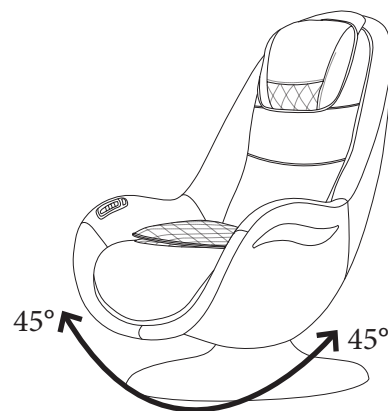
Pulsando brevemente el botón se cambia al programa de masaje preajustado. Volviendo a pulsar brevemente se cambia al masaje shiatsu para espalda y cuello. Cuando se conecta o desconecta el programa de masaje automático, vuelven a transcurrir los 15 minutos hasta la desconexión automática.

#### Ajuste de la intensidad del masaje 12

Este botón le permite elegir la intensidad del masaje. Cada vez que se pulsa el botón, aumenta la intensidad (niveles 1-3). Una vez se alcanza el nivel más alto, vuelve a pasar al nivel más bajo. El indicador 13 (de 1 a 3 luces) muestra el nivel seleccionado. Cuando el masaje rodante está activado, no es posible ajustar la intensidad.

#### Giro del sillón

El sillón se puede girar 45 grados a derecha e izquierda.



### 4.1 Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que se introduzca agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.

### 4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

### Datos técnicos

Nombre y modelo	: sillón Lounge <b>medisana RS 670</b>
Alimentación eléctrica	: 220-240V, 50-60Hz
Consumo de potencia	: 100 W
Dimensiones	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artículo	: 88421/88422
Código EAN	: 40 15588 88421 4/40 15588 88422 1

### Capacidad máxima 120 kg



**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.**

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el tiempo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
  - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
  - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
  - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALEMANIA



## INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. In caso di consegna dell'apparecchio a terzi consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Spiegazione dei simboli



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione del dispositivo. Leggere le istruzioni per l'uso per intero. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.



**AVVERTENZA**  
Rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utilizzatore o danni all'apparecchio.

**LOT** LOTTO numero



Fabbricante



Proteggere dall'umidità!  
Conservare in luogo asciutto!



Solo per l'uso in  
ambienti chiusi!



Classe di  
protezione I



Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



**ATTENZIONE**  
Rispettare le presenti indicazioni per evitare possibili danni all'apparecchio.



**AVVERTENZA**  
Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.

### all'alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Non utilizzare il dispositivo con un altro alimentatore diverso da quello originale.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare mai la spina di alimentazione o l'interruttore di rete con le mani bagnate o umide o stando nell'acqua.
- Parti dell'apparecchio che trasmettono tensione non devono venire a contatto con liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Subito dopo l'uso staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione non tirare mai il cavo di rete.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete.

### prima di mettere in funzione l'apparecchio

- Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo e il l'apparecchio non presentino danni. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se il cavo o l'apparecchio sono umidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal suo servizio di distributore specializzato autorizzato o da una persona debitamente qualificata.



### per mettere in funzione l'apparecchio

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione il diritto alla garanzia decade.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non posizionarsi sopra l'apparecchio
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi con sufficiente spazio libero e dove sia garantita una buona ventilazione.
- Non applicare la funzione di massaggio per più di 15 minuti. La durata troppo prolungata del massaggio può causare un'eccessiva stimolazione dei muscoli e irritare i nervi.
- Verificare i fissaggi della seduta e i collegamenti a vite prima di ogni utilizzo.



#### ATTENZIONE

**Non muovere la poltrona quando il cavo di alimentazione è inserito. Il cavo potrebbe strapparsi.**



**L'apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non ad impiego in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la poltrona.**



**Non utilizzare la poltrona massaggiante in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).**

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Per evitare il pericolo di elettrocuzione staccare immediatamente la spina dalla presa:
  - in caso di guasto durante l'uso
  - dopo ogni utilizzo
  - prima di ogni intervento di pulizia e cura dell'apparecchio.

### per manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendio, scossa elettrica, lesioni). Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

### per soggetti particolari

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini di età inferiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di utilizzi di tipo medico. Afezioni e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee, ferite o aree sensibili.
- Non utilizzare e/o chiedere prima il consiglio del medico in caso di:
  - gravidanza,
  - se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
  - Nel caso di una o più delle seguenti afezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.



#### AVVERTENZA

**Pericolo di ribaltamento - Non caricare i braccioli o lo schienale da un solo lato. Non lasciare mai incustoditi i bambini accanto o sulla poltrona!**

**Molte grazie**

per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta! Con la **poltrona massaggiante RS 670** avete acquistato un prodotto di qualità di **medisana**. Per ottenere l'effetto desiderato e per trarre beneficio a lungo con la vostra **medisana RS 670** vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la cura.

**2.1 Fornitura e Imballaggio**

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Poltrona da salotto **RS 670**
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



**AVVERTENZA**

**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!**

**3 Utilizzo**

Utilizzare l'apparecchio per non più di 15 minuti. Dopo ca. 15 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

1. Collegare il cavo di rete alla poltrona massaggiante ④ e inserire la spina nella presa. Fare in modo che la presa resti facilmente accessibile. Accendere l'apparecchio mediante il tasto ON/OFF ④.
2. Sedersi sul sedile ⑤ e familiarizzare con le funzioni dell'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante ON/OFF ⑧. L'apparecchio può essere acceso solo se il meccanismo di massaggio è stato precedentemente riportato nella sua posizione originale. Il massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale viene eseguito quando l'apparecchio è acceso.

**Spegnimento dell'apparecchio**

Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ON/OFF ⑧. Le **testine massaggianti vengono riportate alla loro posizione di stazionamento.**



**Se durante il massaggio si interrompe il collegamento elettrico alla ripresa dell'alimentazione elettrica le testine di massaggio tornano immediatamente alla posizione di parcheggio.**

Quando l'apparecchio è acceso e il massaggio è in corso, il massaggio può essere messo in pausa premendo brevemente il tasto ON/OFF ⑧. Al termine del massaggio le 3 spie luminose ⑬ lampeggiano. Un'altra breve pressione del tasto consente al massaggio di continuare.

Avvertenze:

- Se il programma di massaggio viene modificato, le 3 spie luminose ⑬ lampeggiano una volta.
- Per garantire che il meccanismo di massaggio ritorni nella posizione iniziale, l'alimentazione deve essere mantenuta per almeno altri 5 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

### 3.1 Funzioni

#### Tasto massaggio puntiforme (SPOT) ⑨:

Una breve pressione avvia il massaggio puntiforme. Un'altra breve pressione del tasto termina il massaggio puntiforme. Quando il programma di massaggio automatico (AUTO) è in corso una breve pressione del tasto fa uscire dalla modalità massaggio e avvia un massaggio shiatsu puntiforme. Quando si esegue un massaggio a rulli, non è possibile passare a un massaggio puntiforme.

#### Tasto per tipo di massaggio (TYPE) ⑩:

Breve pressione del tasto per cambiare il tipo di massaggio: Massaggio shiatsu, massaggio a impastamento, massaggio a percussione, massaggio battente, massaggio a rulli, massaggio svedese. Quando è in corso un programma di massaggio preimpostato (AUTO), con una breve pressione del tasto è possibile passare al massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale.

#### Tasto auto ⑪:

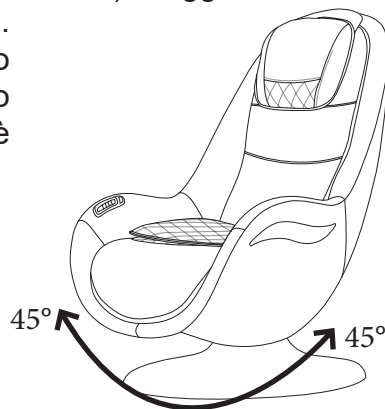
Premendo brevemente il tasto si passa a un programma di massaggio preimpostato. Mediante un'altra breve pressione si passa a un massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale. Quando il programma di massaggio automatico viene attivato o disattivato, i 15 minuti fino allo spegnimento automatico ricominciano.

#### Impostazione dell'intensità di massaggio ⑫

Mediante questo tasto si seleziona l'intensità di massaggio. A ogni pressione del tasto l'intensità aumenta (da 1 a 3). Raggiunto il livello più alto l'impostazione torna al livello più basso. Il livello selezionato viene visualizzato sul display ⑬ (da 1 a 3 luci). Quando il massaggio rotante è attivato, non è possibile impostare l'intensità.

#### Orientamento della poltrona

La poltrona può ruotare verso sinistra e verso destra di 45 gradi.



### 4.1 Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non in esso penetri dell'acqua.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo se fosse attorcigliato.

### 4.2 Indicazioni per lo smaltimento



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

### Dati tecnici

Nome e modello	: medisana Poltrona da salotto RS 670
Alimentazione elettrica	: 220-240V, 50-60Hz
Potenza assorbita	: 100W
Dimensioni	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: ca. 28 kg
Codice art.	: 88421 / 88422
Codice EAN	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

Carico massimo fino a 120 kg



**Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e ottiche.**

La versione rispettivamente aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

## Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
  - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
  - d. Ricambi soggetti a una normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANIA



## INDICAÇÕES IMPORTANTES! ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO GUARDAR!

Leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de começar a utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para uso posterior. No caso de passar o aparelho para terceiros, certifique-se de incluir este manual de instruções.

### Explicação dos símbolos



Estas instruções de utilização pertencem ao aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



**AVISO**  
Estas advertências devem ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos ao utilizador ou danos ao aparelho.

**LOT** Número de lote



Fabricante



**Proteger contra humidade!  
Manter seco!**



**Apenas para uso interno!**



**Classe de proteção I**



Símbolos de reciclagem/códigos:  
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



### ATENÇÃO

Estas indicações devem ser respeitadas, para evitar eventuais danos no aparelho.



### NOTA

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou operação.

### Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação.
- Não opere o aparelho com outro adaptador CA que não seja a fonte de alimentação original.
- Não deve utilizar o equipamento próximo de transmissores com campos eletromagnéticos.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca toque no cabo de alimentação ou no botão de energia com as mãos molhadas ou húmidas ou se estiver com os pés na água.
- As peças elétricas sob tensão do aparelho não devem entrar em contato com líquidos.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a ficha de alimentação
- O aparelho deve ser ligado de forma que a ficha de alimentação esteja livremente acessível.
- Sempre desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente após o uso.
- Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sempre pela ficha de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pela ficha de alimentação.

### Antes de operar o aparelho

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se o cabo e o aparelho apresentam danos. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação.
- Não use o aparelho se partes do cabo ou aparelho apresentarem danos visíveis, se não funcionarem corretamente ou se estiverem molhados.
- Se o cabo de rede estiver danificado, só pode ser substituído pela **medisana**, por um comerciante especializado autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada.



### para a operação do aparelho

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.
- Evite o contato do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Nunca coloque e/ou utilize o aparelho ao lado de um aquecedor elétrico ou outras fontes de calor.
- Não fique em pé sobre o aparelho.
- Use o aparelho somente em locais com espaço suficiente e onde a boa ventilação seja garantida.
- Não use a função de massagem por mais de 15 minutos. Um período de massagem muito longo pode levar a uma superestimulação dos músculos e à irritação dos nervos.
- Montagens de assento e uniões de parafuso devem ser verificadas quanto ao ajuste correto antes de cada uso.



#### ATENÇÃO

**Não mova a poltrona quando o cabo de alimentação estiver ligado. O cabo pode se quebrar.**



**Este aparelho destina-se ao uso doméstico e não para efeitos comerciais ou para uso no setor médico. Se tiver algum problema de saúde, converse com o seu médico antes de usar a poltrona.**



**Não use a poltrona de massagem em áreas húmidas (por exemplo, ao tomar banho ou duche).**

- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Para evitar o risco de choque elétrico, desligue a ficha de alimentação da tomada imediatamente:
  - em caso de perturbações durante a utilização
  - depois de cada uso
  - antes de cada limpeza e tratamento.

### Sobre manutenção e limpeza

- O aparelho é livre de manutenção.
- Em caso de avarias, não conserte o aparelho por conta própria. Nesse caso não se extinguiria apenas o direito à garantia, mas poderiam também ocorrer perigos sérios (fogo, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.

### Sobre pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com menos de 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize este aparelho como suporte ou substituição de aplicações médicas. Condições e sintomas crônicos podem piorar.
- Não trate zonas do corpo que apresentam inchaços, queimaduras, inflamações, erupções cutâneas, feridas ou zonas sensíveis.
- Deve abster-se do uso do aparelho ou consultar primeiramente o seu médico: - Em caso de gravidez. - O utilizador possui um marca-passo, articulações artificiais ou implantes eletrónicos. Se sofre de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: perturbações vasculares, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas insensíveis a temperaturas elevadas devem ser particularmente cautelosas ao usar o aparelho.
- Se sentir dor ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.



#### AVISO

**Perigo de tombamento – Os apoios de braços e o encosto não devem ser sobrecarregados de um só lado. Não deixe crianças desacompanhada na poltrona!**

**Muito obrigado**

Muito obrigado pela sua confiança e parabéns! Com a compra da **poltrona Lounge RS 670**, optou por um produto de qualidade da marca **medisana**. Para que alcance o êxito desejado e tenha satisfação por muito tempo com a sua **medisana RS 670**, recomendamos que leia atentamente as seguintes indicações sobre o uso e cuidados.

**2.1 Escopo de fornecimento e embalagem**

Verifique em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu serviço de assistência. O escopo de fornecimento inclui:

- 1 **medisana** Poltrona Lounge RS 670
- 1 cabo de alimentação
- 1 manual de instruções



As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito das matérias primas. Elimine corretamente o material das embalagens, que já não for necessário. Caso detete danos de transporte ao desempacotar, entre, de imediato, em contacto com o seu distribuidor.



**AVISO**  
**Tenha atenção, para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!**

**3 Utilização**

Não use o aparelho por mais de 15 minutos. O aparelho desliga-se automaticamente após aproximadamente 15 minutos. Deixe sempre o aparelho arrefecer totalmente antes de voltar a utilizá-lo.

1. Ligue o cabo de alimentação à poltrona de massagem ④ e ligue a ficha de alimentação à tomada. Certifique-se de que esta está bem acessível. Ligue o aparelho com o botão de LIGAR/DESLIGAR ④.
2. Sente-se agora na superfície do assento ⑤ e familiarize-se com as funções do aparelho.
3. Ligue o aparelho premindo e mantendo premido o botão de ligar/desligar ⑧. O aparelho só pode ser ligado se o mecanismo de massagem tiver sido previamente colocado na sua posição original. A massagem Shiatsu para a zona das costas e do pescoço é efetuada quando a unidade é ligada.

**Como desligar o aparelho**

Desligar o aparelho premindo e mantendo premido o botão de ligar/desligar ⑧. As cabeças de massagem voltam à sua posição de estacionamento.



**Se a ligação de energia for interrompida durante a massagem, as cabeças de massagem retornam imediatamente à posição de paragem após a religação à fonte de alimentação.**

Quando o aparelho está ligado e a massagem está em curso, a massagem pode ser colocada em pausa premindo brevemente o botão on/off ⑧. Quando a massagem tiver parado, os 3 indicadores luminosos ⑬ piscam. Premindo brevemente o botão novamente, a massagem continua.

Aviso:

- Quando o programa de massagem é alterado, os 3 indicadores luminosos ⑬ piscam uma vez.
- Para que o mecanismo de massagem regresse à posição inicial, a alimentação elétrica deve ser garantida durante, pelo menos, mais 5 segundos depois de o aparelho ser desligado.

### 3.1 Funções

#### Botão de massagem localizada (Localizada) ⑨:

Premir brevemente origina uma massagem localizada. Premir novamente o botão por breves instantes para terminar a massagem localizada. Quando o programa de massagem automática (Auto) está a funcionar, premir brevemente origina a saída dessa massagem e o início duma massagem localizada Shiatsu.

Se estiver a decorrer uma massagem de rolo, não é possível mudar para uma massagem localizada.

#### Botão de tipo de massagem (Tipo) ⑩:

Prima brevemente para alterar os tipos de massagem: Shiatsu, massagem de amassamento, massagem de percussão, massagem de palmadas, massagem de rolo, massagem sueca em loop. Quando o programa de massagem predefinido está a decorrer (Auto), pode mudar para a massagem Shiatsu para as costas e pescoço premindo brevemente o botão.

#### Botão automático ⑪:

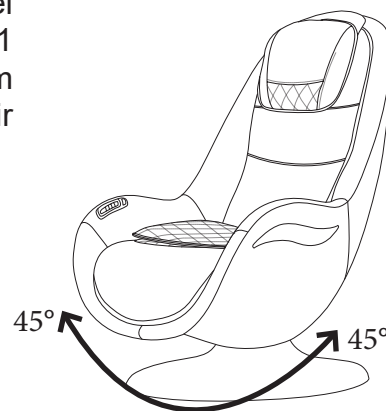
Premir brevemente o botão muda para um programa de massagem predefinido. Premir brevemente outra vez muda para uma massagem Shiatsu para costas o pescoço. Quando o programa de massagem automática é ligado ou desligado, os 15 minutos até ao desligamento automático recomeçam.

#### Ajuste de intensidade para massagem ⑫

Com este botão seleciona a intensidade da massagem. Cada vez que premir o botão aumenta a intensidade (nível 1 a 3). Depois do nível mais alto, o ajuste volta ao nível mais baixo. O nível selecionado é apresentado no visor ⑬ (1 a 3 brilham). Quando a massagem com rolos está ligada, não é possível definir a intensidade.

#### Rotação da poltrona

A poltrona pode ser girada para a esquerda e para a direita em 45 graus.



### 4.1 Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que esteja desligado e a ficha de alimentação, retirada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Isso poderia atacar a superfície.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que não entre água no aparelho.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.

### 4.2 Informações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

### Dados técnicos

Nome e modelo	: medisana Poltrona Lounge RS 670
Alimentação elétrica	: 220-240V, 50-60Hz
Consumo de potência	: 100W
Dimensões	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artigo	: 88421 / 88422
Número EAN	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

Capacidade de carga até 120 kg



**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou o serviço de assistência diretamente. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Aos produtos da **medisana** é emitida uma garantia de 2 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos:
  - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de uso.
  - b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
  - d. Peças sobressalentes sujeitos a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALEMANHA



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί με τη συσκευή και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

### Επεξήγηση συμβόλων



Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει στο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό της. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη ή/και ζημιών στη συσκευή.

LOT Κωδικός παρτίδας



κατασκευαστή



Να προστατεύεται από την υγρασία!  
Να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο!



Αποκλειστικά για χρήση  
σε εσωτερικούς χώρους!



Βαθμός  
προστασίας I



Σύμβολα Recycling / Codes:

Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

### Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με το γνήσιο τροφοδοτικό.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε υψίσυχνους ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς.
- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Ποτέ μην αγγίζετε το βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος ή τον διακόπτη ενεργοποίησης με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε στο νερό.
- Τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υγρά.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος να παραμένει ελεύθερη.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση της συσκευής.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το βύσμα (φίς) τροφοδοσίας!
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.

### Πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν είναι βρεγμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή εάν έχουν βραχεί το καλώδιο ή η συσκευή.
- Η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.

**Για τη λειτουργία της συσκευής**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμάστρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε επάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε μέρη με επαρκή ελεύθερο χώρο όπου διασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μασάζ για διάστημα άνω των 15 λεπτών. Μία υπερβολικά μεγάλη διάρκεια μασάζ μπορεί να προκαλέσει μυϊκή υπερδιέγερση και ερεθισμό των νεύρων.
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχεται η σωστή εφαρμογή των διατάξεων στερέωσης και των βιδωτών ενώσεων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Μην μετακινείτε την καρέκλα όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Πιθανή ρήξη του καλωδίου.**



**Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την καρέκλα.**



**Μην χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).**

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα:
  - σε περίπτωση βλάβης κατά τη χρήση
  - μετά από κάθε χρήση
  - πριν από κάθε καθαρισμό και περιποίηση.

**Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό**

- Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης.
- Στην περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες**

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπ. παιδιών κάτω των 8 ετών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ελλιπή εμπειρία ή/και ελλείψεις γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο και έχουν λάβει οδηγίες από αυτό σχετικά με το πώς πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές του σώματος που παρουσιάζουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαισθησία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή συμβουλευθείτε προηγουμένως σχετικά τον ιατρό σας εάν:
  - επίκειται κύηση, - έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα, - υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή εμφανίζετε τα συμπτώματα: διαταραχές αιμάτωσης, κισσούς, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας πρέπει να επιδεικνύουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος ανατροπής – αποφεύγετε την μονόπλευρη επιβάρυνση των μπράτσων ή της πλάτης της πολυθρόνας. Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά ή επάνω στην πολυθρόνα χωρίς επίβλεψη!**

Σας  
ευχαριστούμε  
πολύ

για την εμπιστοσύνη σας και σας συγχαίρουμε για την αγορά του προϊόντος!

Με την **πολυθρόνα μασάζ Lounge RS 670** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν της **medisana**. Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα και να απολαμβάνετε την καρέκλα σας **medisana RS 670** για μεγάλο διάστημα, συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω υποδείξεις σχετικά με τη χρήση και την φροντίδα της.

## 2.1 Περιεχόμενα παραιοδοτέου προϊόντος και συσκευασίας

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **medisana** Πολυθρόνα Lounge **RS 670**
- 1 καλώδιο τροφοδοσίας
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε ακολουθώντας την προβλεπόμενη διαδικασία ανακύκλωσης. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.**

## 3 Χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα μεγαλύτερο των 15 λεπτών. Μετά από περ. 15 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος με την πολυθρόνα μασάζ ④ και τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή της πρίζας. Φροντίστε, ώστε να παραμείνει εύκολα προσβάσιμη. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη On/Off ④.
2. Στη συνέχεια καθίστε στην επιφάνεια καθίσματος ⑤ και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν προηγουμένως ο μηχανισμός μασάζ έχει επανέλθει στην αρχική του θέση. Το μασάζ Shiatsu για την περιοχή της πλάτης και του αυχένα εκτελείται όταν ενεργοποιείται η συσκευή.

### Απενεργοποίηση της συσκευής

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Οι **κεφαλές μασάζ μετακινούνται προς τα κάτω, στη θέση στάθμευσης**.



**Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά την εκτέλεση του μασάζ οι κεφαλές μασάζ επανέρχονται αμέσως στη θέση στάθμευσης με την επανασύνδεση της παροχής.**

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και εκτελείται ένα πρόγραμμα μασάζ, αυτό μπορεί να διακοπεί με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) ⑧. Όταν το μασάζ έχει διακοπεί, αναβοσβήνουν οι 3 φωτεινές ενδείξεις ⑬. Με ένα επιπλέον, σύντομο πάτημα του πλήκτρου το μασάζ συνεχίζεται.

Υποδείξεις:

- Σε περίπτωση αλλαγής του προγράμματος μασάζ αναβοσβήνουν οι 3 φωτεινές ενδείξεις ⑬ μία φορά.
- Για να διασφαλιστεί η επαναφορά του μηχανισμού μασάζ στην αρχική θέση, πρέπει να διατηρείται η τροφοδοσία ρεύματος για διάστημα τουλάχιστον 5 δευτερολέπτων μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

### 3.1 Λειτουργίες

#### Πλήκτρο σημειακού μασάζ (Spot) ⑨:

Με ένα σύντομο πάτημα ενεργοποιείται το σημειακό μασάζ. Με ένα επιπλέον σύντομο πάτημα του πλήκτρου το σημειακό μασάζ τερματίζεται. Εάν εκτελείται το αυτόματο πρόγραμμα μασάζ (Auto), ένα σύντομο πάτημα επιφέρει την έξοδο από τη λειτουργία μασάζ και την έναρξη ενός σημειακού μασάζ Shiatsu.

Εάν εκτελείται το μασάζ κυλίνδρων, η μετάβαση στο σημειακό μασάζ δεν είναι δυνατή.

#### Πλήκτρο επιλογής είδους μασάζ (Type) ⑩:

Ελαφρύ πάτημα για εναλλαγή των ειδών μασάζ: Μασάζ Shiatsu, μασάζ μαλάξεων, μασάζ χτύπων, μασάζ με παλαμάκια, μασάζ κυλίνδρων, σουηδικό μασάζ σε διαδοχική σειρά. Όταν εκτελείται το προεπιλεγμένο πρόγραμμα μασάζ (Auto), με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου μπορείτε να μεταβείτε στο μασάζ Shiatsu για την πλάτη και τον αυχένα.

#### Πλήκτρο Auto ⑪:

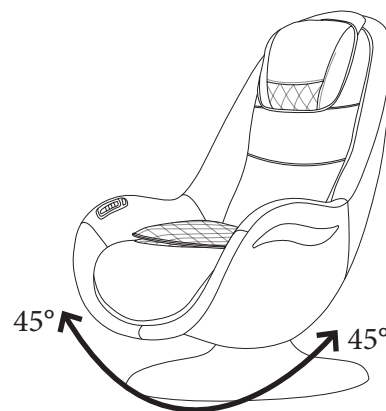
Με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου επανέρχεται το προεπιλεγμένο πρόγραμμα μασάζ. Με ένα επιπλέον σύντομο πάτημα μετέρχεται στο μασάζ Shiatsu για την πλάτη και τον αυχένα. Όταν το αυτόματο πρόγραμμα μασάζ ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται, τα 15 λεπτά μέχρι την αυτόματη απενεργοποίηση ξεκινούν ξανά.

#### Ρύθμιση έντασης μασάζ ⑫

Με αυτό το πλήκτρο επιλέγετε την ένταση του μασάζ. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου η ένταση αυξάνεται (επίπεδα 1 έως 3). Μετά το ανώτατο επίπεδο η ρύθμιση επανέρχεται στο κατώτατο επίπεδο. Το επιλεγμένο επίπεδο εμφανίζεται στην οθόνη ⑬ (1 έως 3 λυχνίες). Όταν το κυλιόμενο μασάζ είναι ενεργοποιημένο, δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της έντασης.

#### Περιστροφή της πολυθρόνας

Η πολυθρόνα μπορεί να περιστρέφεται αριστερά και δεξιά κατά 45 μοίρες.



### 4.1 Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή εφόσον έχει κρυώσει χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Αυτά θα μπορούσαν να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.

### 4.2 Υπόδειξη σχετικά με την απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία και μοντέλο	: medisana Πολυθρόνα Lounge <b>RS 670</b>
Τροφοδοσία	: 220-240V, 50-60Hz
Κατανάλωση ισχύος	: 100W
Διαστάσεις	: περ. 92 x 61 x 105 cm
Βάρος	: περ. 28 kg
Κωδ. είδους	: 88421 / 88422
Αριθμός EAN	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1



#### Μέγιστο βάρος φορτίου 120 kg

Στο πλαίσιο συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος διατηρούμε την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Όροι εγγύησης και επισκευής

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
  - γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
  - δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANIA



## TÄRKEÄT HUOMAUTUKSET! SÄILYÄ EHDOTTOMASTI!

Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

### Merkkien selitys



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöön otosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

### VAROITUS



Näitä varoituksia on noudatettava, käyttäjän loukkaantumisen tai laitteen vahingoittumisen välttämiseksi.

LOT LOT-numero



Valmistaja



Suojattava kosteudelta!  
Säilytettävä kuivassa!



Ainoastaan käyttöön  
sisätiloissa!



Suojausluokka I



Kierrätysmerkit / koodit:

Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia

ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleen käyttöä koskevaa tietoa.



### HUOMIO

Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



### HUOMAUTUS

Nämä huomautukset antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

### virransyöttöön

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä käytä laitetta muulla kuin alkuperäisellä verkkolaitteella.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksisten sähkömagneettisten lähettimien läheisyydessä.
- Pidä verkkojohto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä koskaan koske verkkopistoketta tai verkkokytkintä käsien ollessa märät tai kosteat tai seistessäsi vedessä.
- Laitteen sähköjännitettä johtavat osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteidän kanssa.
- Älä tartu esineeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen.
- Irrottaessa laite verkkovirrasta älä koskaan vedä verkkojohdosta, vaan aina verkkopistokkeesta!
- Älä kannä, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta.

### ennen laitteen käyttöä

- Tarkista johto ja laite ennen käyttöä huolellisesti mahdollisilta vaurioilta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai johdon osissa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun johto tai laite on kostea.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu jälleenmyyjä tai vastaava pätevä henkilö.

### laitteen käyttöön

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä koskaan sijoita ja/tai käytä laitetta sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden viereen.
- Älä seiso laitteen päälle.
- Käytä laitetta vain siellä, missä sen ympärille jää riittävästi tilaa ja ilmanvaihto on hyvä.
- Älä käytä hierontatoiminta yli 15 minuutin ajan. Liian pitkä hieronta voi johtaa lihasten ja hermojen ärsyyntymiseen.
- Istuinkiinnikkeen ja ruuviliitännöjen oikea istuvuus tulee tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa.



#### HUOMIO

Älä liikuta tuolia, kun pistoke on kytketty pistorasiaan. Johto saattaa mennä poikki.



Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön eikä se sovellu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön. Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen tuolin käyttöä.



Älä käytä hierontatuolia kosteissa tiloissa (esim. kylpy- tai suihkuhuoneessa).

- Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Vältä sähköiskun vaara irrottamalla pistoke pistorasiasta seuraavissa tapauksissa:
  - kun käytön yhteydessä ilmenee häiriöitä
  - jokaisen käytön jälkeen
  - aina ennen laitteen puhdistusta ja hoitoa.

### kunnossapitoon ja puhdistukseen

- Laitte on huoltovapaa.
- Häiriöiden tapauksessa älä korjaa laitetta itse. Jos korjaat laitetta itse, takuu raukeaa ja lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen). Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja hoitaa laitetta ilman valvontaa.

### erityishenkilöille

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (eivätkä alle 8 vuoden ikäiset lapset), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai henkilöt, joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heitä valvoo turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö, joka opastaa heitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käsittele kehon osia, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Älä käytä hierontalaitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärin kanssa, mikäli: - olet raskaana, - jos sinulla on sydämentahdistin, keino nivel tai sähköinen implantti, - jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjevammoja, ihovaurioita, laskimotukkotulehdus.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.




#### VAROITUS


Kallistumisvaara – käsi- ja selkänöjia ei saa kuormittaa toispuolisesti. Älä jätä lapsia tuoliin tai sen lähetyville ilman valvontaa!

**Kiitos** Kiitos luottamuksestasi ja onnea tuotteen hankinnasta! **Lounge-nojatuoli RS 670** on **medisanan** valmistama laatutuote. Jotta voit saavuttaa odottamasi tulokset ja voit nauttia **medisana RS 670** -laitteesta mahdollisimman pitkään, suosittelemme lukemaan seuraavat käyttöön ja hoitoon liittyvät ohjeet huolellisesti.

**2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus** Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos epäilet, älä ota laitetta käyttöön ja käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** lounge-nojatuoli **RS 670**
- 1 Virtajohdon
- 1 Käyttöohje

 Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoön. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettuun kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

 **VAROITUS**  
Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

### 3 Käyttö

Älä käytä laitetta yli 15 minuutin ajan. Noin 15 minuutin kuluttua laitteen virta sammuu automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

1. Yhdistä hierontatuoli **4** verkkojohtoon ja laita sen pistoke pistorasiaan. Varmista esteetön pääsy verkkopistokkeeseen. Käynnistä laite PÄÄLLE-/POIS-painikkeella **4**.
2. Istu tuolin istuinosaan **5** ja tutustu laitteen toimintoihin.
3. Kytke laite päälle painamalla pitkään päälle-/pois-painiketta **8**. Laite voidaan käynnistää vain, kun sen hierontamekanismi on siirretty takaisin alkuasentoon. Selän ja niskan alueen shiatsu-hieronta käynnistyy, kun laite kytketään päälle.

#### Laitteen sammuttaminen

Sammuta laite painamalla pitkään päälle-/pois-painiketta **8**. **Hierontapäät siirtyvät alas pysäköintiasentoon.**



**Mikäli virransyöttö katkeaa hieronnan aikana, siirtyvät hierontapäät takaisin parkkiasentoon kun virta jälleen kytketään päälle.**

Kun laite on kytketty päälle ja hieronta on käynnissä, voidaan hieronta keskeyttää painamalla lyhyesti päälle-/pois-painiketta **8**. Kun hieronta on pysähtynyt, vilkkuvat kolme merkkivaloa **13**. Lyhyt painallus jatkaa hierontaa.

Ohjeet:

- Kun hierontaohjelmaa vaihdetaan, kolme merkkivaloa **13** vilkkuvat kerran.
- Jotta hierontamekanismi varmasti siirtyy takaisin alkuasentoonsa, tulee virransyöttö varmistaa vähintään viiden minuutin ajan laitteen sammuttamisen jälkeen.

### 3.1 Toiminnot

#### Täsmähierontapainike (Spot) 9:

Lyhyt painallus käynnistää täsmähieronnan. Seuraava lyhyt painallus päättää sen. Kun automaattinen hierontaohjelma (Auto) on käynnissä, hierontaohjelmasta voidaan poistua lyhyellä painalluksella ja aloittaa shiatsu-täsmähieronta.

Rullahieronnan aikana ei voida vaihtaa täsmähierontaan.

#### Hierontatapapainike (Type) 10:

Lyhyellä painalluksella voidaan vaihtaa hierontatapaa: shiatsu, paineluhieronta, naputteluhieronta, taputteluhieronta, rullahieronta ja urheiluhieronta yksi toisensa jälkeen. Kun säädetty hierontaohjelma (auto) on käynnissä, voit siirtyä selän ja niskan shiatsu-hierontaan painamalla lyhyesti painiketta.

#### Auto-painike 11:

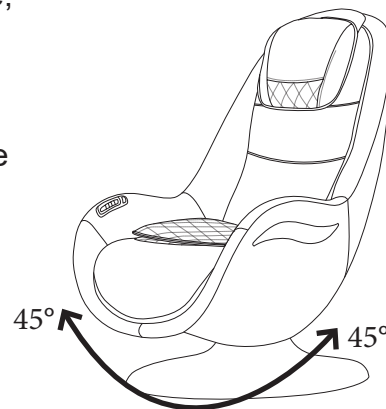
Painikkeen lyhyt painallus vaihtaa esiasetettuun hierontaohjelmaan. Toinen lyhyt painallus vaihtaa selän ja niskan shiatsu-hierontaan. Kun automaattinen hierontaohjelma kytketään päälle tai pois päältä, 15 minuuttia automaattiseen poiskytkentään alkaa uudelleen.

#### Hieronnan voimakkuuden säätö 12

Tällä painikkeella voit valita hieronnan voimakkuuden. Jokainen painallus nostaa voimakkuutta (tasot 1–3). Korkeimmalta tasolta asetetus siirtyy takaisin alimmalle tasolle. Valittu taso näkyy näytössä 13 (1–3 valoa). Kun rullaushieronta on kytketty päälle, voimakkuuden säätö ei ole mahdollista.

#### Nojatuolin kallistus

Nojatuolia voidaan kääntää vasemmalle ja oikealle 45 astetta.



### 4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta. Puhdista jäähtynyt laite ainoastaan kostealla ja pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita, kovia harjoja, liuotainaineita tai alkoholia. Nämä voivat vahingoittaa tuolin pintaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistettaessa ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Suorista kaapeli, mikäli se on kiertynyt.

### 4.2 Hävittämistä koskeva huomautus



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

### Tekniset tiedot

Nimi ja malli : **medisana lounge-nojatuoli RS 670**  
 Virransyöttö : 220-240V, 50-60Hz  
 Tehontarve : 100 W  
 Mitat : n. 92 x 61 x 105 cm  
 Paino : n. 28 kg  
 Tuotenumero : 88421 / 88422  
 EAN-numero : 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

**Enimmäiskuormitus 120 kg**




**Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.**

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Takuu- ja korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuehtoja:

1. Myönnämme **medisana**-tuotteille 2 vuoden takuu ostopäivästä.  
Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvicioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa laitteen tai vaihdettujen osien osalta.
4. Takuun ulkopuolella ovat:
  - a. Kaikki vauriot, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
  - b. Vauriot, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
  - d. Lisävarusteet, jotka kuluvat normaalisti.
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.

 **medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
SAKSA



## VIKTIGA INFORMATIONER! BEVARA VÄL!

Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och bevara bruksanvisningen för fortsatt användning. Bruksanvisningen ska alltid skickas med om du säljer eller lånar ut apparaten till en tredje part.

### Teckenförklaring



Denna bruksanvisning tillhör den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Följer man inte den här anvisningen kan det orsaka allvarliga skador eller skada apparaten.

### WARNING



Denna varningsinformation måste följas för att förhindra att användaren skadar sig själv eller produkten.

LOT LOT-nummer



Tillverkare



Skydda mot fukt!  
Förvaras torrt!



Endast för inomhusbruk!



Skyddsklass I



Återvinningssymboler / koder:

Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.



### OBSERVERA

Denna information måste följas för att förhindra skador på apparaten.



### INFORMATION

Denna information ger dig nödvändiga råd om installation eller drift.

### om elförsörjningen

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.
- Använd endast original nätadaptern för att driva fåtöljen.
- Använd inte apparaten i närheten av högfrekventa elektromagnetiska sändare.
- Elkabeln och apparaten får inte befinna sig i närheten av värme, varma ytor, fukt och vätskor.
- Ta aldrig i elkontakten eller strömbrytaren med våta eller fuktiga händer eller när du står i vatten.
- Strömförande delar på apparaten får inte komma i kontakt med vätska.
- Ta inte i en apparat som trillat ner i vatten. Dra ut kontakten omedelbart.
- Apparaten måste anslutas så att elkontakten är fullt tillgänglig.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget direkt när du är färdig.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptern!
- Bär, dra eller vrid aldrig apparaten med elkabeln.

### innan apparaten används

- Kontrollera kontakten, sladden och apparaten noggrant efter skador före varje användning. En trasig apparat får inte tas i bruk.
- Använd inte apparaten om den eller sladden om du ser att de är skadade, om de inte fungerar felfritt eller om sladden eller apparaten har blivit fuktiga.
- Om sladden är skadad får den endast bytas ut av en auktoriserad **medisana** återförsäljare eller annan behörig person.

### för användning av apparaten

- Använd bara apparaten så som det beskrivs i bruksanvisningen. Används den på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Ha alltid apparaten under uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål.
- Lägg och/eller använd aldrig apparaten direkt bredvid elektriska radiatorer eller andra värmekällor.
- Ställ dig inte på apparaten.
- Använd endast apparaten på platser där det finns tillräckligt med utrymme och där god ventilation kan garanteras.
- Använd inte massagefunktionen längre än 15 minuter. En allt för lång massage tid kan leda till överstimulation av muskler och irriterade nerver.
- Alla skruvförbindelser och sitsens fäste ska kontrolleras före varje användning.



#### OBSERVERA

**Sätt inte fåtöljen i rörelse om nätkabeln är i. Kabeln kan slitas av.**



**Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och inte i kommersiellt syfte eller inom medicinska områden. Prata med din läkare innan du använder fåtöljen om du oroar dig om din hälsa.**



**Använd inte massagefåtöljen i fuktiga utrymmen (t. ex. när du badar eller duschar).**

- Utsätt inte fåtöljen för direkt solljus.
- För att undvika elstötar bör du genast dra ut kontakten ur kontaktuttaget:
  - vid störningar som uppstår vid användandet
  - efter varje användning
  - innan du rengör och serverar den.

### för underhåll och rengöring

- Apparaten är underhållsfri.
- Försök inte laga apparaten själv vid fel. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och det kan innebära allvarliga risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

### för speciella personer

- Apparaten är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn under 8 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de inte handleds av en ansvarig person som ansvarar för säkerheten eller fick instruktioner av denna person om hur apparaten används.
- Barn måste vara under uppsyn så att man kan säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten för att främja eller som ersättning för medicinska behandlingar. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Behandla inga kroppsdelar som visar tecken på svullnad, brännskador, inflammation, utslag, sår eller känsliga partier.
- Du bör avstå från användning resp. först tala med din läkare, om: - du är gravid, - du har pacemaker, konstgjorda leder eller elektroniska implantat, - om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulations-rubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, skadad hud, flebit.
- Apparatsens yta blir varm. Personer som är känsliga för värme, måste vara försiktiga vid användning.
- Avsluta användningen och tala med din läkare om du känner smärta under massagen eller upplever den som obehaglig.



#### VARNING

**Tipprisk – armstöden och ryggstödet får inte belastas på endast den ena sidan. Lämna inte barn vid eller i fåtöljen utan uppsikt!**

**Hjärtligt tack**

Tack för ditt förtroende och grattis! Med **Lounge fåtölj RS 670** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från **medisana**. För att uppnå önskat resultat och ha glädje av din **medisana RS 670** under lång tid, rekommenderar vi dig att läsa nedanstående information om användning och skötsel noggrant.

**2.1 Leve-ransomfattning och förpackning**

Kontrollera om apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om det är tvivelaktigt och kontakta en återförsäljare eller din serviceverkstad. I leveransen ingår:

- 1 **medisana Lounge fåtölj RS 670**
- 1 elkabel
- 1 bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshantera förverkat förpackningsmaterial enligt föreskrift. Kontakta din återförsäljare omedelbart om du upptäcker transportskador.

**WARNING**

**Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!**

**3 Användning**

Använd inte enheten i mer än 15 minuter. Efter ca 15 minuter stänger enheten av sig automatiskt. Låt alltid enheten svalna innan du använder den på nytt.

1. Koppla in nätkabeln till massagefåtöljen ④ och stick in kontakten i eluttaget. Se till att eluttaget alltid är lättillgängligt. Sätt på enheten med PÅ-/AV-knappen ④.
2. Sätt dig nu på sitsen ⑤ och bekanta dig med enhetens funktioner.
3. Sätt på enheten genom att trycka länge på PÅ-/AV-knappen ⑧. Enheten kan bara sättas på om massagemekanismen innan dess körts tillbaka till utgångsläget. Shiatsu-massagen för ryggen och nacken utförs när enheten slås på.

**Stänga av enheten**

Stäng av enheten genom att trycka länge på PÅ-/AV-knappen ⑧. **Massagehuvudena flyttas ner till parkeringsposition.**



**Om elförsörjningen avbryts under massagen flyttas massagehuvudena tillbaka till utgångsläget direkt när strömmen kommer tillbaka.**

När enheten är igång och massagen pågår kan den pausas genom att trycka kort på PÅ-/AV-knappen ⑧. När massagen stoppats blinkar de 3 indikeringslamporna ⑬. Om knappen trycks kort ytterligare en gång fortsätter massagen.

Anvisningar:

- När massageprogrammet ändras blinkar de 3 indikeringslamporna ⑬ en gång.
- För att säkerställa att massagemekanismen går tillbaka till utgångsläget måste strömförsörjningen vara säkerställd i minst ytterligare 5 sekunder efter att enheten stängts av.

### 3.1 Funktioner

#### Punktmassage-knapp (Spot) ⑨:

En kort tryckning leder till en punktmassage. En ytterligare kort knapptryckning avslutar punktmassagen igen. När det automatiska massageprogrammet (Auto) arbetar leder en kort knapptryckning till att systemet lämnar massageläget och att en Shiatsu-punktmassage påbörjas.

När en rullmassage genomförs går det inte att växla till en punktmassage.

#### Massagetypsknapp (Type) ⑩:

Kort tryckning för att växla massagetyper: Shiatsu, knådningsmassage, knackningsmassage, klappningsmassage, rullmassage, svensk massage i en slinga. När det förinställda massageprogrammet är igång (Auto) går det att växla till Shiatsu-massagen för rygg och nacke med en kort tryckning på knappen.

#### Auto-knappen ⑪:

Med en kort tryckning på knappen skiftar systemet om till ett förinställt massageprogram. Med en ytterligare tryckning växlar du till en Shiatsu-massage för rygg och nacke. När det automatiska massageprogrammet slås på eller av börjar de 15 minuterna fram till den automatiska avstängningen att löpa igen.

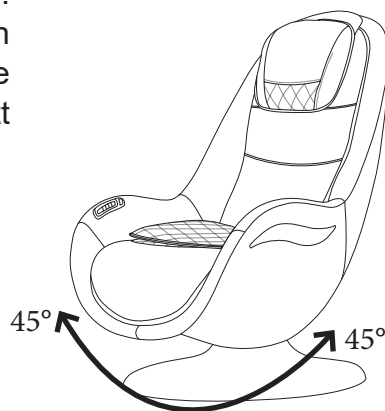
#### Inställning av massagens intensitet ⑫

Med denna knapp väljer du vilken intensitet massagen ska ha. För varje knapptryckning ökar intensiteten (nivå 1 till 3). Efter den högsta nivån går inställningen tillbaka till den lägsta nivån.

Den nivå som valts visas på indikeringen ⑬ (1 till 3 lampor). När den rullande massagen är påslagen går det inte att ställa in någon intensitet.

#### Vrida fåtöljen

Fåtöljen går att vrida åt vänster och höger med 45 graders vinkel.



### 4.1 Rengöring och skötsel

- Försäkra dig om att apparaten är avstängd och att kontakten är utdragen ur uttaget innan du rengör apparaten. Rengör endast den avsvalnade apparaten med en fuktig och mjuk trasa.
- Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Detta kan skada ytskiktet.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten för att rengöra den och se till att det inte tränger in något vatten.
- Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
- Snurra upp kabeln om den är snurrad.

### 4.2 Hänvisningar angående avfallshantering



Den här apparaten får inte kastas bland hushållssoporna. Varje förbrukare är förpliktigad att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att de kan avfallshandteras på ett miljöriktigt sätt. Vänd dig till din kommunala myndighet eller till återförsäljaren angående avfallshanderingen.

### Tekniska data

Namn och modell	: medisana Lounge fåtölj RS 670
Strömförsörjning	: 220-240V, 50-60Hz
Effektförbrukning	: 100 W
Mått	: ca 92 x 61 x 105 mm
Vikt	: ca 28 kg
Artikelnr	: 88421 / 88422
EAN-nummer	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

Kan belastas med max. 120 kg



I samband med förbättringar av produkten förbehåller vi oss tekniska och optiska ändringar.


Den aktuella versionen av den här bruksanvisningen hittar du under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver göra bruk av garantin. Om du behöver skicka in apparaten anger du felet och skickar med en kopia av kvittot.

Följande garantivillkor gäller:

1. På **medisana** produkter utlämnas en garanti på 2 år från försäljningsdatumet. Försäljningsdatumet ska bevisas med kvittot eller fakturan om man gör bruk av garantin.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Garantitiden för apparaten eller komponenter som byts ut under garantin, förlänger inte garantitiden.
4. Uteslutet från garantin:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen.
  - b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller en obefogad utomstående person.
  - c. Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden.
  - d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten utesluts även om skadan godkänts som garantifall.

 **medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND



## VIKTIGE MERKNADER! TA VARE PÅ DENNE!

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker produktet, og pbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Dersom du gir dette apparatet videre til tredjeparter, skal bruksanvisningen følge med.

### Tegnforklaring



Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan alvorlige personskader eller skader på apparatet oppstå.

### ADVARSEL



Disse advarslene må følges for å forhindre mulig personskade hos brukeren eller skade på apparatet.

**LOT** LOT-Nummer



Beskytt mot fuktighet!  
Oppbevares tørt



Kun til innendørs bruk!



Beskyttel-  
sesklasse I



Resirkuleringssymbol/koder:  
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.



### FORSIKTIG

Disse merknadene må følges for å forhindre mulige skader på apparatet.



### MERKNAD

Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installering og bruk.

### Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyningen, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt på typeskiltet samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Ikke bruk apparatet med noen annen strømforsyning enn den originale strømforsyningen.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av høyfrekvente elektromagnetiske sendere.
- Hold strømkabelen og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væske.
- Ta aldri på støpslet eller strømbryteren med våte eller fuktige hender eller når du står i vann.
- Deler av apparatet har elektrisk spenning og må derfor ikke komme i kontakt med væske.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Apparatet må kobles til slik at støpslet er fritt tilgjengelig.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten etter bruk.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i strømkabelen, men trekke ut støpselet.
- Apparatet skal aldri bæres, dras eller roteres ved hjelp av strømkabelen.

### Før bruk av apparatet

- Kontroller kabelen og apparater grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Ikke bruk apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt eller har blitt fuktig.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes ut av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personale.



### Drift av apparatet

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke plasser og/eller benytt apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Ikke still deg på apparatet.
- Bruk apparatet kun på steder med tilstrekkelig ledig plass og hvor god ventilasjon er garantert.
- Ikke bruk massasjefunksjonen lenger enn 15 minutter om gangen. Overdreven massasje kan føre til overstimulering av muskler og nerveirritasjon.
- Kontroller at setefeste og skruforbindelser er festet riktig før hver bruk.



#### **FORSIKTIG**

**Ikke flytt stolen når strømkabelen er koblet til. Kabelen kan rives av.**



**Apparatet er kun beregnet på hjemmebruk og er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet! Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med legen før du bruker stolen.**



**Bruk aldri massasjestolen i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).**

- Ikke utsett apparatet for direkte sollys.
- For å unngå elektrisk støt, trekk straks støpselet ut av stikkkontakten:
  - ved forstyrrelser under bruk
  - etter hver bruk
  - før rengjøring og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt.
- I tilfelle feil skal du ikke reparere apparatet selv. Da ugyldiggjøres ikke bare alle garantikrav, men det kan oppstå alvorlige farer (brann, elektrisk støt, personskade). La reparasjoner kun utføres av autoriserte servicesentre.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

### Personer med spesielle behov

- Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn under 8 år) med begrensede fysiske, sansemessige eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre slike personer er under tilsyn av eller får anvisning om hvordan enheten skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Ikke behandle områder av kroppen som oppviser hevelse, brannskader, betennelse, utslett på huden, sår eller følsomme områder.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom: - du er gravid, - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater. - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller blo duttredelser, sprekker i huden eller årebetennelser.
- Apparatet har varm overflate. Personer som er ufølsomme for varme, må være forsiktig ved bruk av apparatet.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere legen din.



#### **ADVARSEL**

**Veltefare – Armlenene og ryggstøtten må ikke belastes på én side. Ikke la barn være uten tilsyn på eller rundt stolen!**


**Tusen takk** Takk for tilliten, og gratulerer!

Med **lenestolen RS 670** har du skaffet deg et kvalitetsprodukt fra **medisana**. For vellykket bruk, og for at du skal kunne ha glede av **medisana RS 670** lenge, anbefaler vi at du leser instruksjonene for bruk og pleie nøye.

**2.1** Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet.

**Leveransens innhold og emballasje** Leveringsomfanget inkluderer:

- 1 **medisana** Lenestol **RS 670**
- 1 strømkabel
- 1 bruksanvisning

 Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



**ADVARSEL**

**Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet. Fare for kvelning!**

**3 Bruk**

Ikke bruk apparatet lenger enn 15 minutter om gangen. Etter ca. 15 minutter slår apparatet seg automatisk av. La apparatet alltid bli helt avkjølt før du tar det i bruk igjen.

1. Koble strømkabelen til massasjestolen ④ og sett støpselet inn i stikkkontakten. Pass på at denne forblir lett tilgjengelig. Slå apparatet på med PÅ-/AV-bryteren ④.
2. Sett deg på sitteflaten ⑤ og gjør deg kjent med apparatets funksjoner.
3. Slå på apparatet ved å trykke lenge på På-/Av-tasten ⑧. Apparatet kan bare slås på hvis massasjemekanismen har blitt kjørt tilbake til utgangsposisjonen. Shiatsu-massasjen for rygg- og nakkeområdet utføres når apparatet slås på.

**Slå av apparatet**

Slå av apparatet ved å trykke lenge på På-/Av-knappen ⑧. **Massasjehodene flyttes tilbake til parkeringsposisjonen.**



**Når et strøbrudd inntreffer underveis i massasjen, flytter massasjehodene seg straks tilbake til parkeringsposisjon når strømforsyningen kommer på igjen.**

Når apparatet er slått på og massasjen er aktiv, kan massasjen settes på pause ved å trykke kort på På-/Av-tasten ⑧. Hvis massasjen stoppes, blinker de tre lampene ⑬. Et ytterligere kort trykk på tasten starter massasjen igjen.

Merknad:

- Når massasjeprogrammet byttes, blinker de tre lampene ⑬ en gang.
- For å være sikker på at massasjemekanismen går tilbake til utgangsposisjonen, må apparatet forbli koblet til strømforsyningen i minst fem sekunder etter at apparatet er slått av.

### 3.1 Funksjoner

#### Punkt massasje-tast (spot) ⑨:

Et kort trykk starter en punkt massasje. Ytterligere korte tastetrykk avslutter punkt massasjeen igjen. Når det automatiske massasje programmet (Auto) kjører, fører et kort trykk til at apparatet går ut av massasje modusen og starter en Shiatsu-punkt massasje.

Når en rulle massasje utføres, kan du ikke veksle til en punkt massasje.

#### Massasje type-tast (type) ⑩:

Kort trykk for å veksle mellom massasje typer: Shiatsu, kna massasje, bank massasje, klapp massasje, rulle massasje, svensk massasje i en sløyfe. Når det forhåndsinnstilte massasje programmet (auto) kjører, kan du veksle over til Shiatsu-massasje for rygg og nakke med et kort trykk på tasten.

#### Auto-tast ⑪:

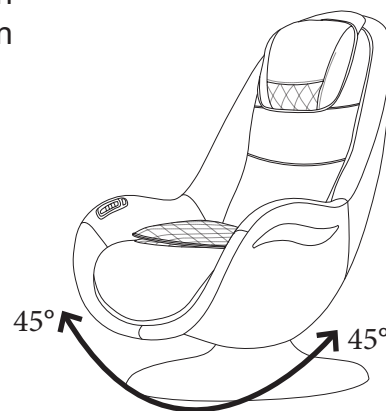
Kort trykk på tasten veksler til et forhåndsinnstilt massasje program. Et ytterligere kort trykk veksler til Shiatsu-massasje for rygg og nakke. Når det automatiske massasje programmet slås på eller av, starter de 15 minuttene frem til automatisk utkobling på nytt.

#### Intensitetsinnstilling for massasje ⑫

Bruk denne tasten for å velge intensiteten på massasjeen. Hvert trykk på tasten øker intensiteten (trinn 1 til 3). Etter det høyeste trinnet hopper innstillingen tilbake til det laveste trinnet. Det valgte trinnet vises på displayet ⑬ (1 til 3 lyser). Når den rullende massasje er slått på, er det ikke mulig å stille inn intensiteten.

#### Dreie stolen

Stolen kan dreies 45 grader til venstre og høyre.



### 4.1 Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten. Rengjør bare det avkjølte produktet med en fuktig og myk klut.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, kraftige børster, løsningsmidler eller alkohol. Det kan ødelegge overflaten.
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann, og pass på at vann ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kablen hvis det har blitt snurr på den.

### 4.2 Merknad angående avhending



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

### Tekniske data

Navn og modell	: medisana Lenestol RS 670
Strømforsyning	: 220-240V, 50-60Hz
Effektforbruk	: 100 W
Mål	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Vekt	: ca. 28 kg
Artikkelnr.	: 88421 / 88422
EAN-nummer	: 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

Kan belastes med inntil 120 kg



Som en følge av stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og designendringer.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Betingelser for garanti og reparasjon

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.

Følgende garantivilkår gjelder:

- 1.** Alle **medisana**-produkter har en garanti på 2 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- 2.** Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- 3.** Ved garantiytelser trer ikke forlengelse av garantitiden inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
- 4.** Følgende er utelukket fra garantien:
  - a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
  - b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering utført av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
  - c. Transportskader som har oppstått på vei fra produsent til forbruker eller ved innsending til servicestedet.
  - d. Reservedeler som har normal slitasje.
- 5.** Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av produktet, er utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garanti-tilfelle.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND



## VIGTIGE ANVISNINGER! SKAL OPBEVARES!

Læs brugsanvisningen grundigt, især sikkerhedsanvisningerne, inden du anvender stolen. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver stolen videre til tredjepart, skal du altid udlevere denne brugsanvisning sammen med stolen.

### Tegnforklaring



Denne brugsanvisning er en del af stolen. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på stolen.

### ADVARSEL



Disse advarsler skal overholdes for at undgå potentielle skade af brugeren eller skader på stolen.

LOT LOT-nummer



Producent



Beskyt mod fugtighed!  
Skal opbevares tørt!



Må kun anvendes  
indendørs!



Beskyttelsesklasse I



Genbrugssymboler / Koder:

De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.



### FORSIGTIG

Disse anvisninger skal overholdes for at undgå mulige skader på stolen.



### BEMÆRK

Disse bemærkninger indeholder praktiske tillægsplysninger om installation eller anvendelse.

### Om strømforsyningen

- Inden du slutter stolen til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på anvendelsesstedet.
- Benyt altid kun stolen med den originale netdel.
- Stolen må ikke anvendes i nærheden af højfrekvente, elektromagnetiske sendere.
- Hold strømkablet og stolen på afstand af varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør aldrig ved netdelen eller kontakten med fugtige eller våde hænder, eller hvis du befinder dig i vand.
- De dele af stolen, der er under elektrisk spænding, må ikke komme i berøring med væske.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Stolen skal være tilsluttet, så strømstikket er frit tilgængeligt.
- Træk altid strømstikket ud af stikdåsen umiddelbart efter brug.
- Træk aldrig i strømkablet for at afbryde strømmen til stolen, men derimod altid i selve stikket!
- Bær, træk eller drej aldrig stolen ved at hive i strømkablet.

### Før brug af stolen

- Kontrollér omhyggeligt kabel og stol før skader før hver brug. En defekt stol må ikke tages i brug.
- Benyt ikke stolen, hvis der er synlige skader på den eller kablet, hvis den ikke fungerer problemfrit, eller hvis den er faldet ned eller blevet fugtig.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af enten **medisana**, en autoriseret forhandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.



### vedrørende brugen af stolen

- Brug kun stolen i overensstemmelse med det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Lad ikke stolen være uden opsyn, når den er tilsluttet strømmen.
- Stolen må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Anbring og/eller brug ikke stolen direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Stå aldrig på stolen.
- Benyt kun stolen på steder, hvor der er tilstrækkelig plads, og som er godt ventilerede.
- Brug ikke massagefunktionen i mere end 15 minutter. For lang tids massage kan medføre overstimulering af muskler og forårsage nervepirringer.
- Før hver brug skal det kontrolleres, at sædefastgørelser og skrueforbindelser sidder korrekt.



#### **FORSIGTIG**

**Bevæg ikke stolen, hvis strømkablet er sat i. Kablet kan blive revet af.**



**Stolen er kun tiltænkt brug i hjemmet og er ikke beregnet til kommerciel brug eller anvendelse inden for det medicinske område. Hvis du er i tvivl om dit helbred, bedes du henvende dig til din læge, inden du benytter stolen.**



**Anvend ikke massagestolen i vådrum (f.eks. i forbindelse med kar- eller brusebad).**

- Udsæt ikke stolen for direkte sollys.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød skal stikket straks trækkes ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  - ved forstyrrelser under brugen
  - efter hver brug
  - før enhver form for rengøring og pleje

### til vedligeholdelse og rengøring

- Stolen kræver ingen vedligeholdelse.
- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere stolen. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

### vedrørende særlige personer

- Denne stol er ikke tiltænkt brug af personer (herunder børn under 8 år) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre personen ansvarlig for de pågældende personers sikkerhed overvåger eller instruerer dem i brugen af stolen.
- Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med stolen.
- Anvend ikke denne stol til at understøtte eller erstatte medicinske behandlinger. Kroniske lidelser og symptomer kan blive forværret.
- Undlad at behandle kropsområder med hævelser, forbrændinger, betændelse, hududslæt, sår eller følsomme steder.
- Undlad at anvende apparatet eller kontakt først din læge, hvis: - du er gravid,- du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater,- du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbssygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Stolen bliver varm på overfladen. Personer med manglende varmfølsomhed skal være forsigtige under brugen af apparatet.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.




#### **ADVARSEL**


**Fare for tipning – Arm- og ryglæn må ikke belastes ensidigt. Efterlad ikke børn i nærheden af eller på stolen uden opsyn!**

**Mange tak** Tak for din tillid og tillykke!  
Med **loungestolen RS 670** har du erhvervet dig et kvalitetsprodukt fra **medisana**. Vi anbefaler dig at læse følgende anvisninger vedrørende brug og pleje af din **medisana RS 670**, da du derved opnår det ønskede resultat og får fornøjelse af din stol i lang tid.

**2.1 Leve- ringsom- fang og emballage** Kontroller først, at stolen er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage stolen i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.  
Leveringen omfatter:

- 1 **medisana**-loungestol **RS 670**
- 1 Strømkabel
- 1 Brugsanvisning

 Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballagemateriale korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Kontakt straks din forhandler, hvis du bemærker transportskader under udpakningen.

 **ADVARSEL**  
**Vær opmærksom på, at børn ikke kan få fat i emballagefolierne. Risiko for kvælning!**

### 3 Brug

Brug ikke stolen i mere end 15 minutter ad gangen. Efter ca. 15 minutter slår stolen automatisk fra. Lad altid først stolen køle helt af, før du anvender den igen.

1. Forbind strømkablet med massagestolen ④, og sæt stikket i stikkontakten. Sørg for, at denne hele tiden er tilgængelig. Tænd for stolen på tænd-/slukknappen ④.
2. Sæt dig nu på sædet ⑤, og gør dig fortrolig med stolens funktioner.
3. Tænd for stolen ved at trykke i lang tid på tænd-/slukknappen ⑧. Stolen kan kun tændes, når massagemekanismen er kørt tilbage i udgangspositionen. Shiatsu-massagen til ryg- og nakkeområdet udføres, når der tændes for stolen.

#### Sådan slukker du for stolen

Sluk for stolen med et langt tryk på tænd-/slukknappen ⑧. **Massagehovederne køres tilbage til deres parkeringsposition.**



**Hvis strømforbindelsen afbrydes under massagen, går massagehovederne straks tilbage til parkeringspositionen efter tilslutning til strømforsyningen.**

Hvis der er tændt for stolen, og massagen er i gang, kan massagen sættes på pause ved at trykke kort på tænd-/slukknappen ⑧. Hvis massagen er blevet stoppet, blinker de 3 indikatorer ⑬. Hvis der igen trykkes kort på knappen, fortsætter massagen.

Bemærk:

- Hvis der skiftes massageprogram, blinker de 3 indikatorer ⑬ én gang.
- For at sikre, at massagemekanismen vender tilbage til udgangspositionen, skal strømforsyningen være sikret i endnu mindst 5 sekunder, efter at der er slukket for stolen.

### 3.1 Funktioner

#### Knap til punktmassage (Spot) 9:

Et kort tryk giver punktmassage. Med endnu et kort tryk på knappen afsluttes punktmassagen. Hvis det automatiske massageprogram (Auto) kører, medfører et kort tryk, at massagetilstanden afsluttes, og shiatsu-punktmassagen påbegyndes.

Hvis der udføres rullemassage, er det ikke muligt at skifte til punktmassage.

#### Knap til valg af massageart (Type) 10:

Der skiftes mellem følgende massagearter med et kort tryk: Shiatsu, æltemassage, bankemassage, klappemassage, rullemassage, svensk massage i en sløjfe. Hvis det forudindstillede massageprogram kører (Auto), kan der skiftes til shiatsu-massage for ryg og nakke ved at trykke kort på knappen.

#### Knappen Auto 11:

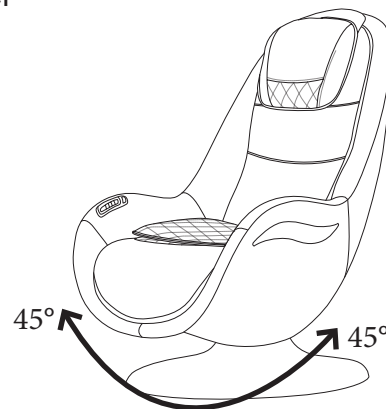
Et kort tryk på knappen skifter til et forudindstillet massageprogram. Hvis der igen trykkes kort på knappen, skiftes der til shiatsu-massage af ryg og nakke. Når det automatiske massageprogram tændes eller slukkes, starter de 15 minutter til automatisk slukning igen.

#### Indstilling af massagens intensitet 12

Med denne knap vælges massagens intensitet. For hvert tryk på knappen øges intensiteten (trin 1 til 3). Når det højeste trin er nået, springer indstillingen tilbage til det laveste trin. Det valgte trin vises i displayet 13 (1 til 3 lamper). Når den rullende massage er tændt, er det ikke muligt at indstille intensiteten.

#### Drejning af stolen

Stolen kan drejes 45 grader mod venstre og højre.



### 4.1 Rengøring og pleje

- Inden du rengør stolen, skal du altid sikre dig, at den er slukket, og at stikket er trukket ud af stikkontakten. Den afkølede stol må kun rengøres med en blød, fugtig klud.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler, hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol. Disse kan angribe overfladen.
- Kom aldrig stolen i vand for at rengøre den, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i stolen.
- Brug først stolen igen, når den er helt tør.
- Hvis ledningen er blevet snoet, skal den vikles ud.

### 4.2 Oplysninger om bortskaffelse



Denne stol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere alle elektriske eller elektroniske apparater, uanset om de indeholder forurenende stoffer eller ej, på et indsamlingssted i sin by eller hos en forhandler, således at de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

### Tekniske data

Navn og model : **medisana-loungestol RS 670**  
 Strømforsyning : 220-240V, 50-60Hz  
 Strømforsøg : 100 W  
 Mål : ca. 92 x 61 x 105 cm  
 Vægt : ca. 28 kg  
 Varenr. : 88421 / 88422  
 EAN-nummer : 40 15588 88421 4 / 40 15588 88422 1

**Tåler belastninger på op til 120 kg**



**Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.**

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til købeloven indskrænkes ikke af nedenstående garanti. Henvend dig til din forhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

I den forbindelse gælder følgende garantibetingelser:

1. Der gives 2 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl afhjælpes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom der gøres brug af garantien, forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller for de udskiftede dele.
4. Garantien omfatter ikke:
  - a. alle skader opstået som følge af formålsstridig anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af brugsanvisningen.
  - b. skader som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
  - c. transportskader der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
  - d. Reservedele der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som en garantisag.



medisana GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
TYSKLAND

 **medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY